

Brugsanvisning

# Helion

# Video Management System



Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før produktet anvendes, og sørg for, at den er til rådighed til fremtidig reference.

Denne side er tom med vilje.



Fabrikant	Videomed S.r.I Via C. Battisti, 35010 Limena Italien	31/C (PD)	
	Telefon:	+39 049 98	819113
	surgical@hillro hillrom.com Videomed S.r.I Fabrikanten re	om.com . er en virks fereres her	omhed i Hill-Rom Holdings Group. efter som Videomed S.r.I.
Autoriseret australsk sponsor	Hill-Rom Pty. L 1 Baxter Drive Old Toongabb Australien	td. ie NSW 2146	6
Teknisk kundeservice	Kontaktoplysn kundeservice i www.hillrom.c	ingerne til c de enkelte om.	le aktuelle afdelinger med teknisk lande kan ses på internettet på
Oplysninger om dokumentet	Brugsanvisning Dette dokument kan identificeres ved en kode, som angiver version og opdateringsstatus. Det er brugerens ansvar at sikre, a den mest aktuelle version anvendes.		
	Dokumentnum Sprog-id: Udgave: Materialenumr Publikationsda	nmer: ner: to:	80030038 008 F 775667 2024-05-28

Publikationsdato:

Dette dokument gælder for følgende salgsenheder:

Produktnavn	REF
Helion Main Unit R	VR401111-1
Helion Main Unit	VR401111-1ND
Helion Main Unit RD	VR401111-1D
Helion Main Unit RSD	VR401111-1DT
Helion Main Unit RS	VR401111-1T
Helion Main Unit S	VR401111-1TND
Helion Main Unit AR	VR401111-2
Helion Main Unit ARD	VR401111-2D
Helion Main Unit ARSD	VR401111-2DT
Helion Main Unit ARS	VR401111-2T
Helion Main Unit SSD R	VR401111-3
Helion 4K	VR401112
Helion 4K Plus	VR401113
Helion Conference	CM401326

2024-05-28

Tilbehørsenheder til Helion Video Management System. Det er ikke alle produkter, der kan fås i alle lande.

Produktnavn	REF
Helion Rack (115V)	AC500920K
Helion Rack (230V)	AC500920K-2
Helion Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920K-3
Auxiliary Rack (115V) - Plug&Play Install.	AC500920KB
Auxiliary Rack (230V) - Permanent Install.	AC500920KB-2
Auxiliary Rack (115V) - Permanent Install.	AC500920KB-3
Delrin Rack Spacer Kit	AC500919
On Air Lamp	AC300601
Back cover for monitor 24IN /31IN	AC500634
STD Single Plate 2xDVI 2xNEUTRIK	CS201580
STD Double Plate 4xNeutrik	CS201582
Transmission Set Single Display	CS201584
DVI Line Transmission	CS201585
STD Double Plate 4xDVI 2xNeutrik	CS201586
STD Single Plate 4xNEUTRIK	CS201592
STD Single Plate 2x NEUTRIK	CS201593
STD Single Plate 2xDVI	CS201594
Helion HR Surgical Lights Control SW	DC500103
Helion Recording Endotrigger Interface	AC500716

Denne vejledning leveres af Videomed S.r.l. i elektronisk PDFformat på digitalt medie. Kvalificeret teknisk og sundhedsfagligt personale kan anmode om at få en papirkopi af vejledningen. Videomed S.r.l. påtager sig ikke ansvaret for ukorrekt brug af systemet og/eller skader forårsaget af betjening, der ikke er i henhold til den tekniske dokumentation.



## Indledning

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af denne publikation må kopieres, distribueres, oversættes til andre sprog eller overføres på elektronisk eller mekanisk vis, herunder fotograferingsudstyr, optageudstyr eller andre lagrings- og fremfindingssystemer, til andre formål end køberens personlige brug, uden forudgående skriftlig tilladelse fra fabrikanten.

Fabrikanten er på ingen måde ansvarlig for konsekvenserne af enhver form for fejlbetjening fra brugerens side.

## **BEMÆRKNING FRA UDGIVER**

Denne dokumentation er udelukkende beregnet for brugere, der er klinisk uddannet i systemet.

Udgiveren er på ingen måde ansvarlig for oplysningerne og dataene i denne vejledning: Alle oplysninger heri er blevet leveret, kontrolleret og godkendt af fabrikanten.

Fabrikanten er på ingen måde ansvarlig for konsekvenser af enhver art for enhver form for fejlbetjening fra brugerens side.

Illustrationer af produkter og mærkater er alene til oplysningsformål. Den endelige udførelse af produktet og mærkater kan afvige.

## **GENERELLE OVERVEJELSER**

Alle betjeningsinstruktioner og anbefalinger beskrevet i denne vejledning skal følges. Klinisk personale skal oplæres i alle betjeningsprocedurer og sikkerhedsstandarder, før systemet anvendes.

## SIGNALORD

Resterende fare, der kan opstå under brug af produktet, identificeres i dokumentet med et signalord. De nødvendige sikkerhedsforanstaltninger og potentielle konsekvenser, hvis disse ikke tages, er oplistet. Et tilsvarende signalord giver oplysninger om farens alvorlighed:

Signalord	Betydning
FARE	Signalordet indikerer en farlig situation, som straks vil medføre død eller alvorlig personskade, hvis der ikke træffes sikkerhedsforanstaltninger.
ADVARSEL	Signalordet indikerer en farlig situation, som kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis der ikke træffes sikkerhedsforanstaltninger.
<b>FORSIGTIG</b> Signalordet indikerer en farlig situation, som kan medføre moderat til le personskade, hvis der ikke træffes sikkerhedsforanstaltninger.	
BEMÆRK	Signalordet indikerer en farlig situation, som kan medføre materielle skader eller skader på omgivelserne, hvis der ikke træffes sikkerhedsforanstaltninger.

©Videomed S.r.l.

Denne side er tom med vilje.

# Baxter \_\_\_\_\_

1	Generelle indledende oplysninger	.9
1.1	Operatørens ansvar	. 9
1.2	Opdateringer	. 9
1.3	Sprog	. 9
1.4	Personlige kvalifikationer	.10
1.5	Symboler	.10
1.6	Produktcertificering	. 12
1.7	Garanti	. 12
2	Sikkerhedsoplysninger	13
2.1	Generelle sikkerhedsadvarsler	. 13
2.2	Sikkerhedshensyn	.14
2.3	Hensyn til beskyttelse af personfølsomme oplysninger	. 16
2.4	Systemets levetid	. 18
2.5	Rengøring	. 19
2.5.1	Rengøringsmidler	. 19
2.5.2	Klargøring af udstyret	. 19
2.5.3	Rengøring af udstyret	. 19
2.6	Forebyggende vedligeholdelse	20
-		~
3		21
3.1		.21
3.2		. 21
3.3		. 21
3.4		. 21
3.5		. 21
3.6	Brugsmiljøet	. 21
3.7		.21
3.8		22
3.9		22
3.10	Brug i forbindelse med andet udstyr	23
3.10.1	Kombination med andre produkter fra Baxter	23
3.10.2	Kombination med produkter fra andre fabrikanter	23
3.11		24
3.11.1		24
3.12 7.17		24
3.13		29
3.14	Systemkomponenter.	34 74
3.14.1		34
5.14.2		35
J. 14.J		35
J. 14.4	4K Plus-enned	35
3.14.5	Styringssoftware	35
4	Betiening	37
	Første systemstart	37
42	Indledende kontroller	37
4.3	Onstart af systemet	37
44	Forbindelse til kilderne	38
45	Systemnedlukning	38
4.6	Opstart/nedlukning af system med fiernhetieningsknap	30
1.0		59
5	Brugergrænseflade	40
5.1	Generel beskrivelse af brugergrænsefladen	40
5.2	Betjeningsskærm	.41

5.3	Funktionen "Video Routing" (Videorouting)	41
5.3.1	Live forhåndsvisning	43
5.3.2	Hurtig adgang – optagelse	45
5.3.3	Hurtig adgang – streaming	46
5.3.4	PTZ-kamerastyring	47
5.3.4.1	Justering af Roomcam-zoom	47
5.3.4.2	Justering af Roomcam-bevægelse	47
5.3.4.3	Lagring af en kameraindstilling (forudindstilling)	48
5.3.4.4	Sletning af en kameraindstilling (forudindstilling)	49
5.3.4.5	Aktivering af en kameraindstilling (forudindstilling)	50
5.4	Funktionen "Recording" (Optagelse)	50
5.4.1	Efterbehandling af billeddata	52
5.4.2	Valg af signaler, der skal optages	52
5.4.3	Optagelse	53
5.4.4	Afspilning af snapshots og videoer	54
5.4.5	Beskæring af video	55
5.4.6	Eksport af billeder og videoer	56
5.4.7	Sletning af billeder og videoer	58
5.4.8	Udskriftsfunktion	58
5.5	Funktionen "Video Conference" (Videokonference)	60
5.5.1	Valg af signaler, der skal sendes via videokonference	62
5.5.2	Fjernelse af signaler, der skal sendes via videokonference	62
5.5.3	Valg af opkaldsmodtager	63
5.5.4	Start på opkald.	64
5.5.5	Opkald til H.323/SIP modtager	64
5.6	On air-lampe	65
5.7		66
5.7.1	Patientdatastyring	66
5.7.1.1	Valg af en patient på listen	67
5.7.1.2	Indtastning af en ny patient	68
5.7.1.3	Indtastning af en akut patient	69
5.7.1.4	Søgning efter en patient på en liste	70
5.7.1.4.1	Filter for akut patient	70
5.7.1.5	Ændring af patientstamdata	71
5.7.1.6	Sletning af en patient	72
5.7.1.7	Adgang til arbejdslisten.	72
5.7.2		73
5.7.3	Forudindstilling.	74
5.7.3.1	Indstilling af forudindstillinger	75
5.7.3.2	Aktivering af forudindstillinger	76
5.7.4	Multivisning	.77
5.7.4.1	Multivisningsindstilling.	78
5.7.5	Audiostyring	79
5.7.5.1	Justering af volumen	.80
5.7.5.2	Deaktivering af mikrofoner og audio	81
5.7.6	Administration af kirurgiske lamper	82
5.7.7	Kontrolpanel til styring af omgivelser	83
5.8	Funktionen "Lock with PIN" (Lås med PIN)	84
5.9	Funktionen "Login" (Login)	85
6	Elektromagnetisk kompatibilitet	.86
7	Bortskaffelsesanvisninger	.89
8	SVHC (Særligt problematisk stof)	.89
9	Bilag I – kort manual	90

# Baxter

## 1 Generelle indledende oplysninger

## 1.1 Operatørens ansvar

Brugsanvisningen til Helion Video Management System er beregnet til operatører, der er oplært i og godkendt til at håndtere det. Ledelsen på hospitalet er ansvarlig for at oplære personale i brugen af det medicinske udstyr.

Brugsanvisningen indeholder instruktioner til den korrekte brug af systemet, som sikrer, at det bevarer sine funktionelle og kvalitative egenskaber. Den indeholder også alle oplysninger og advarsler vedrørende korrekt brug, så alle sikkerhedsforanstaltninger overholdes.

Brugsanvisningen, f.eks. CE-overensstemmelsescertifikatet, er en integreret del af systemet, og skal altid følge det i tilfælde af, at det flyttes eller videresælges. Det er brugerens ansvar at opbevare denne dokumentation intakt, så der altid er adgang til den gennem hele systemets levetid. Brugsanvisningen skal opbevares på en måde, der sikrer, at brugeren altid har adgang til de nødvendige oplysninger til brug af det medicinske udstyr.

## BEMÆRK

Brugeren og/eller patienten skal rapportere alle alvorlige hændelser, der opståer i forbindelse med udstyret, til fabrikanten og den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

## 1.2 Opdateringer

Videomed S.r.l. forbeholder sig retten til når som helst at opdatere brugsanvisningen med ændringer og/eller oversættelser uden forudgående varsel.

Kontakt kundeservicekontoret hos Videomed S.r.l. for at blive opdateret med den seneste version af brugsanvisningen.

## 1.3 Sprog

Den originale brugsanvisning er blevet skrevet på US-engelsk. Alle oversættelser til andre sprog skal foretages ud fra den originale brugsanvisning.

Fabrikanten er ansvarlig for oplysningerne i den originale brugsanvisning. Oversættelser til andre sprog kan ikke verificeres 100 %, så hvis der konstateres en inkonsistens, skal teksten på det originale sprog følges, eller kundeservicekontoret hos Videomed S.r.l. skal kontaktes.

## 1.4 Personlige kvalifikationer

Se følgende tabel med henblik på personlige færdigheder og kvalifikationer:

Kvalifikation	Beskrivelse
Operatør	Fysisk eller juridisk person (f.eks. en læge eller et hospital), som ejer og anvender Helion Video Management System.
	De skal sørge for, at systemet er sikkert at bruge samt vejlede brugeren korrekt om den tilsigtede og tilladte brug af systemet.
Bruger	Person, korrekt oplært eller takket være vedkommendes arbejdsmæssige kvalifikation, der er godkendt til at betjene og anvende Helion Video Management System som nødvendigt. Vedkommende er ansvarlig for korrekt og sikker betjening af systemet og skal sikre, at det udelukkende anvendes til det tilsigtede formål.
Kvalificeret personale	Autoriserede personer, som generelt er lederens medarbejdere, eller som har opnået deres færdigheder gennem professionel uddannelse i medicinalbranchen, der er i stand til at bedømme deres arbejde og genkende potentielle risici baseret på deres arbejdserfaring og viden om sikkerhedsbestemmelser. Kvalificeret personale skal om nødvendigt kunne certificere deres kvalifikationer med et gyldigt dokument.

## 1.5 Symboler

Helion Video Management System-enhederne er udstyret med udstyrsmærkater. Hver udstyrsmærkat indeholder identifikationsoplysninger om enheden.

Udstyrsmærkaten skal være intakt og fastgjort på de specificerede steder på produktet. Enhver beskadiget, ulæselig eller manglende udstyrsmærkat skal udskiftes. Udstyrsmærkater må ikke ændres eller tages af.

Symbol	Beskrivelse
	Symbol anvendt til at indikere behovet for at læse brugsanvisningen, inden udstyret anvendes.
CE	Symbol for overholdelse af forordningen (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.
$\bigvee$	Ækvipotential: Symbol for "potentiel udligning".
	Stelforbindelse (jord)
Ν	Tilslutningspunkt for nulledning på PERMANENT INSTALLERET udstyr.



Symbol	Beskrivelse
	Symbol anvendt til at indikere fremstillingsdatoen.
	Symbol anvendt til at identificere fabrikantens navn.
	Skraldespand med kryds over: Dette produkt på ikke kasseres som almindeligt blandet husholdningsaffald, men indsamles separat.
REF	Symbol anvendt til at indikere Videomed S.r.l. materialenummeret.
SN	Symbol anvendt til at indikere serienummeret.
MD	Symbol anvendt til at indikere medicinsk udstyr.
(01)00615521031626 (21)123456789012 (11)210212	<ul> <li>Angiver UDI-koden (unik udstyrsidentifikation), som består af:</li> <li>et udstyrs-ID (UDI-DI) (01)</li> <li>et produktions-ID (UDI-PI) (serienummer (21), produktionsdato (11))</li> </ul>
C EXXXXXX	Medicinsk – generelt medicinsk udstyr Kun defineret i forhold til elektrisk stød, brand og mekaniske farer i overensstemmelse med AAMI ES60601-1:2005, ES60601- 1:2005/AMD1 1:2012, ES60601-1:2005/AMD2:2021, CAN22.C2-SA nr. 60601-1:08, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14 (inklusive ændring 1) og ændring 2:2022 (MOD) til CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14
hillrom.co.uk	Læs brugsanvisningen. En kopi af denne brugsanvisning kan findes på det website, der er angivet på symbolet. Der kan bestilles en udskrevet kopi af brugsanvisningen gennem Hillrom, som vil blive leveret inden for 7 kalenderdage.
R <sub>x</sub> only	Kun gyldig for USA. OBS! Forbundsloven (USA) begrænser salget af dette udstyr til eller bestilling af dette af autoriseret sundhedspersonale.
#	Symbol anvendt til at indikere modelnummeret.
•	Kina RoHS-symbol

## 1.6 Produktcertificering

		CE	Helion Video Management System er medicinsk udstyr i klasse I i henhold til forordning 2017/745/EU vedrørende medicinsk udstyr og er i overensstemmelse med den version af forordningen, der er gældende på tidspunktet for salg af produktet. Videomed S.r.I. erklærer, at Helion stemmer overens med de generelle krav til sikkerhed og funktionsegenskaber i henhold til forordning 2017/ 745/EU vedrørende medicinsk udstyr, bilag I. Der vil blive foretaget en påkrævet overensstemmelsesvurderingsprocedure for udstyr i klasse I i henhold til artikel 52 (7), med inddragelse af et kvalitetsstyringssystem i henhold til bilag IX, kapitel 1. Fabrikanten bekræfter overensstemmelse med CE-mærkningen.
1.7	Garanti		
			<ul> <li>De komplette garantiklausuler er angivet i salgskontrakten.</li> <li>Videomed S.r.I. garanterer sikkerheden ved og den funktionelle pålidelig af systemet, forudsat at: <ul> <li>Systemet udelukkende anvendes, håndteres og repareres som beskrevet i denne brugsanvisning</li> <li>Installationer, modifikationer og reparationer udelukkende</li> </ul> </li> </ul>
			udføres af de pågældende serviceafdelinger hos Videomed S.r.l.
			<ul> <li>Der kun anvendes reservedele og tilbehør godkendt af fabrikanten</li> </ul>
			<ul> <li>Der ikke er foretaget konstruktionsmæssige ændringer til udstyret.</li> </ul>
			Systemstatus efter systemtest skal registreres i en installationsprotokol. Ibrugtagning bruges som dokumentation på start af garantiperiode.
			Der kan være yderligere oplysninger i handelskontrakten.
			Betingelser påkrævet af handelskontrakt (hvis de adskiller sig) har prioritet over betingelserne i dette afsnit.

# Baxter

## 2 Sikkerhedsoplysninger

## 2.1 Generelle sikkerhedsadvarsler

Helion Video Management System skal anvendes af korrekt uddannet personale.

## **FARE**

ELEKTRISK STØD FRA BESKADIGET HOVEDSTRØMKABEL! Kontrollér hovedstrømkablet, inden det tilsluttes, og undlad at bruge det, hvis det er blevet klemt, eller isoleringen er beskadiget.

## 

### ELEKTRISK STØD FRA UISOLEREDE STRØMFØRENDE DELE!

Det anbefales også at foretage periodisk eftersyn af udstyrets dele, tjekke om der er uisolerede dele efter et sammenstød eller et fald og sørge for, at udstyret ikke anvendes, hvis konstruktionen eller dens komponenter er beskadiget.

## 

### ELEKTRISK STØD SOM FØLGE AF FORKERT FREMGANGSMÅDE VED STRØMTILSLUTNING!

Helion-systemet skal tilsluttes strøm og jordes fra det samme elektriske panel, der forsyner operationsstuen med strøm. Alt udstyr, der er sluttet til Helion-systemet, skal også tilsluttes til strøm og jordes fra det samme elektriske panel, der forsyner operationsstuen med strøm.

## 

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier, herunder bly og Di(2-ethylhexyl) ftalat (DEHP), hvilket i følge staten Californien er kendt for at forårsage kræft, og bly og Di(2-ethylhexyl) ftalat, hvilket i følge staten Californien er kendt for at forårsage fødselsdefekter eller andre bivirkninger for forplantningsevnen. Gå til www.P65Warnings.ca.gov for yderligere oplysninger.

## 

Alle sikkerhedsoplysninger skal følges for at sikre sikker brug af Helion Video Management System.

## 

For at undgå komplikationer på grund af elektrostatisk udligningsladning mellem udstyrets dele og patienten må brugeren ikke røre ved systemets metaldele og patienten på samme tid.

## A FORSIGTIG

#### MÅLING AF SPREDNINGSSTRØM!

Det er nødvendigt at måle lækagestrøm i de åbne kredsløb efter Helion-systemet. I modsat fald vil lækagestrømmen for disse kredsløb blive føjet til den fra Helion-systemet.

### A FORSIGTIG

Det er strengt forbudt at fjerne udstyrsmærkaterne og/eller udskifte dem med andre mærkater. Hvis en udstyrsmærkat er beskadiget eller er blevet fjernet, skal kunden underrette fabrikanten.

### 2.2 Sikkerhedshensyn

Nedenfor ses de bedste fremgangsmåder inden for sikkerhed, som bør følges:

#### Administration af brugeradgang:

Bedste fremgangsmåder for sikkerhed for administration af brugerkonti bør følges, herunder nedenstående:

- Princippet om færrest mulige rettigheder bør følges ved oprettelsen af brugerkonti.
- Der bør ikke oprettes delte brugerkonti.
- Anvend en sikker adgangskode i henhold til sundhedsudbyderens adgangskodepolitik.

#### Autentificering:

Autentificering kan gennemtvinges for at få adgang til produktet. Normalt sker autentificering i form at et brugernavn og en adgangskode. Derfor anbefales følgende trin:

- Undlad at skrive din adgangskode et offentligt tilgængeligt sted.
- Undlad at gemme adgangskoden i browseren.
- Verificer webadressen, før du indtaster legitimationsoplysningerne.
- Log ud og luk browservinduet eller programmet, efter at du har haft adgang til produktet.

#### Support til fjernforbindelse:

- Det er tilrådeligt at anvende en VPN-forbindelse eller tilsvarende teknologier med flerfaktorgodkendelse ved fjernforbindelse via et offentligt netværk.
- Fjernforbindelsen skal anvendes via sikker, krypteret forbindelse.
- Det anbefales at følge princippet om færrest mulige rettigheder ved konfiguration af fjernforbindelsessupport.

#### **Browsersikkerhed:**

Det anbefales at anvende den seneste understøttede browser med opdaterede sikkerhedsfejlrettelser i henhold til sundhedsudbyderens sikkerhedspolitik.



Browseren skal anvendes i en privat tilstand for at beskytte mod datalækager. Hvis ikke, så anbefales det at rydde data såsom cookies, cache, historik osv., når browseren lukkes.

#### Databeskyttelse:

- Det anbefales, at organisationen implementerer streng adgangskontrol for at beskytte følsomme oplysninger såsom PHI, der er gemt lokalt i et system.
- Implementer fysisk sikkerhed for at forhindre uautoriseret fysisk adgang til systemet.
- Det anbefales at anvende den seneste understøttede browser med opdaterede sikkerhedsfejlrettelser i henhold til sundhedsudbyderens sikkerhedspolitik.
   Browseren skal anvendes i privat tilstand for at beskytte mod

datalækage Hvis ikke, så anbefales det at rydde data såsom cookies, cache, historik osv., når browseren lukkes.

#### Opdateringer og fejlrettelser:

- Installation af opdateringer og fejlrettelser skal udføres af en uddannet servicetekniker, der er autoriseret af Baxter, og som følger installationsanvisningerne.
- Undlad at starte en opdatering under brug af produktet.
- Det anbefales ikke at installere servicepakker eller opdateringer, der er relateret til operativsystemet, som ikke er nødvendige for, at produktet kan fungere.
- Kun sikkerhedsopdateringer og fejlrettelser anbefales.
- Unødvendig software fra ukendte kilder og OTS-software (offthe-shelf) bør ikke installeres på systemet.

#### Logning:

Opbevaringstiden for systemet såvel som softwaren skal indstilles i henhold til lokale regler/sundhedsudbyderens politikker.

#### Sikker konfiguration:

- Sundhedsudbyderen skal sørge for, at sikkerheden på det netværk, som produktet er tilsluttet, er tilstrækkeligt høj.
- Produktet skal sikres mod:
  - Uautoriseret adgang til systemfiler
  - Uautoriseret installation af software
  - Uautoriseret fysisk adgang
- Netværks- og fysisk adgangskontrol bør implementeres for at reducere sandsynligheden for kompromittering af systemet.
- Firewalls eller tilsvarende teknologier skal implementeres for at beskytte systemet.
- Anvend sikre implementeringsforanstaltninger såsom enhedsisolering og netværkssegmentering.

#### **Oplæring af brugere:**

Det anbefales, at sundhedsudbyderen afholder kurser i sikkerhedsbevidsthed for brugerne for at vedligeholde og tilgå produktet på en sikker måde.

#### Beskyttelse mod skadelig software:

Produktet leveres uden forudinstalleret antivirus og systemer til beskyttelse mod skadelig software. Der er mulighed for at installere en virksomheds-antivirus- eller antimalware-klient. Klienten kan anvende antimalware med nogle forholdsregler såsom at ekskludere kritiske mapper fra realtidsscanningen.

## 2.3 Hensyn til beskyttelse af personfølsomme oplysninger

#### Typer af data, som udstyret behandler:

Systemet behandler forskellige typer data, hvoraf nogle kan være underlagt gældende lovgivning om privatliv og databeskyttelse. Data, som systemet kan behandle:

- Patient-ID: Patientregistreringsoplysninger som navne, fødselsdatoer, køn og patient-ID'er for nøjagtig patientvalg og datatilknytning som fastlagt af kundens systemer.
- Oplysninger om patientbehandling: Herunder medicinske data såsom kirurgiske arbejdslister, medicinske tilstande, detaljer om operationen og lyd- og videooptagelser af operationen.
- Medicinske billeder: Billeder fra PACS (f.eks. MR-, CTscanninger, røntgenbilleder).
- Helion-systembrugerdata (sundhedsudbydere (HCP'er) og kundesupportpersonale): Fulde navne, bruger- eller netværks-ID'er, kontoadgangskoder til login, lyd- og billeddata udtrukket fra operationsvideoer.
- Anmærkninger og kommentarer: Anmærkninger og kommentarer til medicinske billeder, som kan angives af brugere og kun gemmes i systemet. De kan indeholde oplysninger om operationen og andre relaterede data og bør ikke indeholde unødvendige personligt identificerbare oplysninger.
- Brugeradgang og aktivitetslogfiler: Loginoplysninger, tidsstempler, handlinger og dataændringer for systemsikkerhed og revisionsspor.
- Systemmetadata: Dataoverførselslogfiler, cacheoplysninger og ydeevnemålinger til systemvedligeholdelse.

#### **Brugeransvar:**

- Sikre overholdelse af alle gældende love og regler om beskyttelse af personfølsomme oplysninger.
- Ved de relaterede databehandlingsaktiviteter fungerer kunden som dataansvarlig, mens Baxter fungerer som databehandler. Hvis det er påkrævet, ligger ansvaret for at indhente samtykke fra de registrerede hos kunden. Det samme gælder for passende gennemsigtighedsbeskeder til patienter og sundhedspersonale.
- Anvend alle systemfunktioner til at sikre det højest mulige niveau af datasikkerhed.
- Undgå enhver situation, der kan øge risikoen for et brud på databeskyttelsen.

# Baxter

### Databeskyttelsesfunktioner i produktet:

Produktet indeholder funktioner, der hjælper med at beskytte patientdata.

- Lokal opbevaring: Data gemmes kun midlertidigt på Helionsystemet, som hostes lokalt hos kunden, og overføres derefter til kundens system og servere. Systemet gemmer videoer og billeder fra videokilder i operationsstuen lokalt på kundens servere, hvilket sikrer, at patientdata forbliver lokalt i kundens faciliteter.
- Kryptering: Databaser, der indeholder beskyttede sundhedsoplysninger (PHI) eller personfølsomme data, er krypteret.
- Brugergodkendelse: For at sikre at kun autoriserede brugere kan få adgang til patientdata, er det nødvendigt at aktivere brugergodkendelse for produktet.
   Autentificeringsapplikationen er designet til kun at autentificere autoriserede brugere ved at kræve, at de beviser deres identitet gennem en sikker webapplikation. Derudover registrerer systemet brugeraktivitet og tilladelser for at sikre overholdelse af regler og politikker.
- Automatiske logouts: Administratorer kan konfigurere timeouts, som automatisk logger brugere af efter et bestemt tidsrum. Dette hjælper med at reducere risikoen for, at nogen kommer ind i systemet uden tilladelse.
- Sikre arbejdsgange: Systemet har indbyggede arbejdsgange, der sikrer, at data kun vises til de rigtige brugere.

Nedenfor ses de bedste fremgangsmåder inden for datasikkerhed, som bør følges:

#### Adgangsstyring:

For at beskytte følsomme oplysninger såsom personfølsomme oplysninger eller beskyttede sundhedsoplysninger (PHI), der er gemt lokalt på systemet, bør der implementeres strenge adgangskontroller.

#### Overvågning og opdateringer:

Overvåg og opdater regelmæssigt produktet for at afhjælpe potentielle sårbarheder i databeskyttelsen og for at overholde de seneste regler og standarder for beskyttelse af personfølsomme oplysninger og databeskyttelse.

#### **Oplæring af brugere:**

Brugere og operatøren af produktet er ansvarlige for at sikre, at patient-, personale- og brugerdata forbliver fortrolige og beskyttede.

- Det anbefales af afholde kurser i databeskyttelsesbevidsthed for brugerne om bedste praksis inden for beskyttelse af personfølsomme oplysninger og om hvordan man håndterer følsomme data i overensstemmelse med din organisations politikker og gældende lovning.
- Brugere bør undervises i produktets databeskyttelsesfunktioner og de love om beskyttelse af personfølsomme oplysninger og databeskyttelse, der gælder for produktet.

#### Databrug og opbevaring:

- Data bør kun indsamles og bruges i det nødvendige omfang for at opfylde formålet med produktet og de tilknyttede tjenester.
- Operatøren bør etablere interne dataopbevaringspolitikker for at sikre, at følsomme data ikke opbevares længere end nødvendigt. Implementer sikre metoder til bortskaffelse af data, når det er nødvendigt.
- Operatøren bør sikre, at personlige oplysninger altid er ajourførte og nøjagtige. Alle forældede eller unødvendige data skal slettes. Derudover bør operatøren etablere databeskyttelsesprotokoller og interne sletnings- og opbevaringspolitikker for at beskytte personfølsomme oplysninger.

#### Regelmæssige revisioner af databeskyttelsen:

Operatøren bør udføre regelmæssige databeskyttelsesrevisioner for at identificere og adressere potentielle sårbarheder og sikre, at produktet forbliver i overensstemmelse med love og standarder for beskyttelse af personfølsomme oplysninger og databeskyttelse.

#### Tredjeparts overholdelse:

Operatøren bør verificere, at eventuelle tredjepartssystemer eller -tjenester, der er integreret i produktet, overholder databeskyttelseslovene og opretholder passende beskyttelse af personfølsomme oplysninger.

#### Koordineret afsløring af sårbarheder (CVD)/Indrapportering af et problem med sikkerheden eller beskyttelsen af personfølsomme oplysninger:

Hvis der observeres et problem med sikkerheden eller beskyttelsen af personfølsomme oplysninger i relation til produktet, bør sundhedsudbyderen så hurtigt som muligt rapportere problemet til Baxter. Gå til <u>Product Security | Baxter</u> (<u>https://www.baxter.com/product-security</u>) for at få yderligere oplysninger om, hvordan man rapporterer et potentielt problem.

### 2.4 Systemets levetid

Forudsat at alle gældende sikkerheds- og vedligeholdelsesbestemmelser er strengt overholdt, er videointegrationssystemet designet til en garanteret levetid på 8 år.

Livscyklussen omfatter en garanti af produktets funktioner, når det anvendes i overensstemmelse med den specifikke brugsanvisning, hjælp fra kundeserviceafdelinger samt tilgængelighed af reservedele

Videomed S.r.l. anvender et certificeret kvalitetsstyringssystem i henhold til EN ISO 13485 til alle forretningsprocesser for at garantere:

- højeste kvalitet
- pålidelige produkter og tilbehør
- brugervenlighed
- funktionelt design
- optimering af det tilsigtede formål



### 2.5 Rengøring

## BEMÆRK

#### Risiko for materielle skader

Overskydende væske kan forårsage skade på intern elektronik.

- Påfør eller sprøjt ikke væske direkte på huset.
- Påfør væske på rengøringskluden.

## BEMÆRK

#### Risiko for materielle skader

Undlad at rengøre Helion-enhedens bageste stikpanel eller nogen af dens stik eller knapper. Dette kan medføre beskadigelse af stik, knapper og intern elektronik.

• Ring til Baxters serviceafdeling.

### BEMÆRK

#### Risiko for materielle skader

Slibende materialer kan medføre beskadigelse af udstyret.

• Anvend en blød klud.

#### 2.5.1 Rengøringsmidler

Ved valget af rengøringsmidler skal du sikre dig, at de ikke indeholder følgende komponenter:

- Organiske, mineralske og oxiderende syrer
- Baser
- Organiske opløsningsmidler (f.eks. ether, ketoner, rensebenzin)
- Halogener (klor, jod, brom)
- Aromatiske/halogenerede kulbrinter

- Ethvert andet stof, der er kemisk aggressivt over for plast Husene og pladerne er testet for modstandsdygtighed over for

følgende produkt: Almindelig glasrens.

#### 2.5.2 Klargøring af udstyret

Gør følgende før udstyret rengøres:

- Sluk for udstyret.
- Træk stikkene ud af stikkontakterne.
- Ved permanente installationer skal hovedkontakten på stativets frontpanel slås fra.

#### 2.5.3 Rengøring af udstyret

Gør følgende for at rengøre forsiden af udstyret:

- 1. Fugt en blød klud let med et anerkendt rengøringsmiddel.
- 2. Rengør forsiden af huset.
- 3. Tør af med en tør, blød klud.
- 4. Undersøg overfladen for at fastslå, at den er visuelt ren. Gentag om nødvendigt.

## 2.6 Forebyggende vedligeholdelse

Der skal foretages årlig vedligeholdelse, for at sikre at komponenter fortsat fungerer og er i god stand.

Produkterne må kun serviceres af kvalificerede serviceteknikere. Kontaktoplysninger på serviceteknikere kan fås gennem teknisk kundeservice.

Videomed S.r.l. anbefaler, at der indgås en vedligeholdelsesaftale, så vedligeholdelsen kan udføres pålideligt og til tiden.



3	Systembeskrivelse		
3.1	Tilsigtet anvendelse		
		Helion Video Management System er et medicinsk videokommunikationssystem, der udelukkendes anvendes til at vise og styre eksisterende audio/videokilder og til at betjene en operationslampe inden for fabrikantens specifikationer.	
3.2	Tilsigtet medicinsk i	indikation	
		Da udstyret ikke anvendes til diagnostik, medicinsk beslutningstagning osv. (se tilsigtet brug/kontraindikationer), har det ingen umiddelbar medicinsk indikation.	
3.3	Udstyrets kontaktst	ed	
		Det medicinske udstyr har ingen kontakt med patienter.	
3.4	Patientpopulation		
		Enheden kan anvendes ved enhver patientpopulation på operationsstuen efter institutionens skøn. Det kræver ikke differentieret brug afhængigt af den behandlede patient.	
3.5	Tilsigtede brugere		
		Operationsstuepersonale er medicinske eller paramedicinske brugere såsom kirurger, sygeplejersker, læger og biomedicinske ingeniører, der har gennemført en brugeruddannelse i systemet. De er ansvarlige for at forberede og udføre kirurgiske indgreb.	
3.6	Brugsmiljøet		
		Udstyrets brugsmiljø er den kirurgiske operationsstue. Dette omfatter, men er ikke begrænset til:	
		<ul> <li>Operationssturer pa nospitaler</li> <li>Ambulante operationscentre</li> </ul>	
		<ul> <li>Kontorer hos læger i privat praksis og andre operationsstuelignende miljøer, når videokonferencefunktionen anvendes.</li> </ul>	
		<ul> <li>Bemærk: Hvis Helion placeres på en bomhylde, skal der være en afstand på 1,5 m eller mere til operationsområdet under operationen.</li> </ul>	
3.7	Normal brug		
		<ul> <li>Systemet anvendes udelukkende til at vise og styre allerede eksisterende audio/video-kilder.</li> <li>Styring af signaler via en berøringsskærm</li> <li>Fordeling af analoge og digitale signaler til forskellige videoudgange</li> <li>Eksport af data til andre enheder (ikke del af MD)</li> </ul>	

- Dokumentation af indgriben via midlertidig arkivering
- Udveksling af information gennem videokonference med operationsstuen ved at dele billeder og videoer i høj opløsning med personer uden for operationsstuen
- Regelmæssig vedligeholdelse af MD i overensstemmelse med de definerede vedligeholdelsesintervaller udført af kvalificerede serviceteknikere
- Første betjening af operatøren
- Reparation og bortskaffelse af MD skal udføres af kvalificerede serviceteknikere som påkrævet
- Til styring af tænd/sluk-tilstanden samt intensitet af kompatible kirurgiske lamper.

## 3.8 Kontraindikationer

- Systemet må ikke anvendes med henblik på fund og diagnosticering.
- Systemet må ikke anvendes til at tjekke vitale kropsfunktioner.
- Systemet må ikke anvendes til at rapportere.
- Produktet er ikke designet til at lagre kliniske data til medicinskjuridiske formål.
- Systemet må ikke anvendes som et præcisionssystem eller til måling af respiratorfunktion.
- Systemet må ikke anvendes til at korrigere medicinforvaltningen.
- Systemet må ikke anvendes som et system til overvågning af patientens tilstand.
- Systemet må ikke anvendes som et alarmsystem.
- Systemet må ikke anvendes til en bestemt behandling. Ukorrekte oplysninger kan medføre, at patienten behandles forkert.
- Systemet (eller skærme tilsluttet systemet) må ikke anvendes som den primære informationskilde.

### 3.9 Rimeligt forudsigeligt misbrug

Rimeligt forudsigeligt misbrug, som er strengt forbudt, er angivet nedenfor:

- Anvendelse af systemet i områder med eksplosionsfare
- Anvendelse af systemet nær kraftige elektromagnetiske felter
- Anden anvendelse af systemet end foreskrevet i afsnit "Tilsigtet anvendelse"

Enhver anden anvendelse af systemet i forhold til tilsigtet anvendelse skal forudgående godkendes skriftligt af fabrikanten. Enhver form for brug, der ikke overholder ovenstående betingelser, betragtes som "misbrug". I tilfælde af et sådant misbrug fralægger producenten sig ethvert ansvar for skader forårsaget på ting eller personer og anser enhver form for garanti på systemet som bortfaldet.

Forkert brug af systemet fritager fabrikanten for alt ansvar.

# Baxter

## 3.10 Brug i forbindelse med andet udstyr

#### 3.10.1 Kombination med andre produkter fra Baxter

Produktnavn	REF
FCS Plate S 1xDVI	CS201560
FCS Plate S 4xNEUTRIK	CS201561
FCS Plate 2xDVI	CS201562
FCS Plate 4xNEUTRIK	CS201563
FCS Plate 1xDVI 4xNEUTRIK	CS201564
FCS Plate 8xNEUTRIK	CS201565
FCS Plate 2xDVI 4xNEUTRIK	CS201568
iLED7 Ceiling Single	4068110
iLED7 Mobile	4068120
iLED7 Pendant	4068140
iLED7 Ceiling Duo	4068210
iLED7 Ceiling Trio	4068310
iLED7 Ceiling Quad	4068410
TV HD Wireless Camera	1940442
(i kombination med iLED 7)	
TV HD Wireless Receiver	1940747
(i kombination med iLED 7)	
TruLight 5000 / 3000 Ceiling Single	4038110
TruLight 5000 / 3000 Mobile	4038120
TruLight 5000 / 3000 Wall	4038130
TruLight 5000 / 3000 Pendant	4038140
TruLight 5000 / 3000 Ceiling Duo	4038210
TruLight 5000 / 3000 Ceiling Trio	4038310
TruLight 5000 / 3000 Ceiling Quad	4038410
TV HD 2000	2072249
(i kombination med Trulight)	

#### 3.10.2 Kombination med produkter fra andre fabrikanter

Helion Video Management System kan bruges sammen med udstyr fra andre fabrikanter.

l patientomgivelser må der kun installeres udstyr, der er godkendt i henhold til standarden IEC 60601-1.

Uden for patientomgivelserne må der også installeres udstyr, der er godkendt i henhold til standarden IEC 62368-1.

Hvis der efterfølgende installeres udstyr, skal installationen udføres som specificeret i standarden IEC 60601-1 og i henhold til de medfølgende specifikationer fra fabrikanten.

Videomed S.r.l. er ikke ansvarlig for anvendelsen af Video Management System sammen med tredjepartsprodukter.

Vær opmærksom på driftstemperaturen ved individuelle tredjepartsenheder.

Det er også muligt at bruge en medicinsk FHD-berøringsskærm, som ikke er inkluderet i kataloget. Kontakt venligst teknisk kundeservice (<u>www.hillrom.com</u>) for at få oplysninger om kompatibilitet.

## **3.11** Forpligtelser og forbud

Ledelsen på hospitalet er ansvarlig for oplæring af personale i brugen af det medicinske udstyr. Kurset kan i første omgang afholdes af producentens personale. Oplæringen af nyt personale og genopfriskning af kurset forbliver dog fortsat hospitalets ansvar.

#### 3.11.1 Personlige forbud

Personalet må særligt ikke følgende:

- Anvende systemet forkert, dvs. til andet end tilsigtet i afsnit "Tilsigtet anvendelse"
- Udskifte eller ændre systemkomponenter uden fabrikantens tilladelse
- Anvende systemet som et støttepunkt, selvom det ikke er i forbindelse med operation (risiko for at falde ned og/eller beskadige selve systemet)
- Anvende systemet uden for de tilladte operationsstuebetingelser (se afsnit "Tekniske data")

## **A** FORSIGTIG

Videomed S.r.l. er ikke ansvarlig for skader på genstande eller personer, hvis det konstateres, at systemet har været brugt et rum, hvor dette ikke er tilladt.

### 3.12 Tekniske data

#### Main unit - tekniske specifikationer

Videoindgange	18 (14 DVI, 2 3G-SDI, 2 CVBS)
Videoudgange	10 Fuld HD DVI
Understøttede opløsninger	Standardvideo PAL (720 x 576), NTSC (720 x 480) HDTV (1280 x 720) Fuld HDTV (1920 x 1080) PC-opløsning (1.024 x 768, 1.280 x 1.024, 1.600 x 1.200, 1.920 x 1.200) UHD/4K-funktion med 4K-enhed
Mål	133 x 430 x 450 mm
Strømforsyning	100-240 V 50-60 Hz AC
Strømforbrug	160 W
Beskyttelse	Kortslutningsbeskyttelse Beskyttelse mod overbelastning Overspændingsbeskyttelse
lsoleringsspænding	Input/output 4.000 V AC Input/FG 1.500 V AC



#### Main unit - tekniske specifikationer

Kapslingsklasse	IP20
Omgivelsesbetingelser	Driftstemperatur: +10/+40 °C Relativ luftfugtighed under drift: 30% til 75% Atmosfærisk trykområde under drift: 54,0 kPa til 106,0 kPa Opbevaringstemperatur: -40/+70 °C Relativ luftfugtighed ved opbevaring: 10 % til 100 % inklusive kondens Atmosfærisk trykområde ved opbevaring: 50,0 kPa til 106,0 kPa
Maks. driftshøjde	5.000 mt
Betjeningsskærm	21", 24" eller 27", 1920 x 1080, 16:9
Opbevaringskapacitet	2 TB
Audioindgange	3 x mikrofoner 2 x Aux stereo 1 x videokonference
Audioudgange	1 x stereo, forstærket 1 x stereo, ikke forstærket 1 x videokonference 2 x højtalere terminal ud (L/R)
Kommunikationsproto koller	DICOM HL7 (Kun med en ekstra gateway, som stilles til rådighed gennem en tredjepartsleverandør).
Andre forbindelser	2 x USB 2.0 3 x USB 3.0 12 x serielle porte RS232 (2 x serielle porte RS232 reserveret til fabrikanten)
Enhedsvægt	13,5 kg
Optagefunktion <sup>*1</sup>	Tidsforskudt optagelse Film omkring snapshot 2 optagekanaler Kompatibilitet med endotrigger-optagelse

\*1 Alle digitale videosignaler optages i 16:9-billedformat. Kun 3D-side om side.

#### Conference Unit - tekniske specifikationer

	-
Standardvideo	H.263, H.263+, H.263++, H.264, H.264 High Profile, H.264 SVC. Kryptering op til 1920 x 1080p 60fps
Videoindgange <sup>*1</sup>	2 indgange: - 2 x HD video ind (1080p60/720p60)
Mål	44 x 430 x 450 mm
Strømforsyning	100-240 V 50-60 Hz AC
Videoudgange	2 udgange: - 2 x HD video ud (1080p60/720p60)
Strømforbrug	34 W

Conference Unit – tekniske specifikationer		
Beskyttelse	Kortslutningsbeskyttelse Beskyttelse mod overbelastning Overstrømsbeskyttelse Overspændingsbeskyttelse	
lsoleringsspænding	Input/output 4.000 V AC Input/FG 1.500 V AC	
Omgivelsesbetingelser	Driftstemperatur: +10/+40 °C Relativ luftfugtighed under drift: 30% til 75% Atmosfærisk trykområde under drift: 54,0 kPa til 106,0 kPa Opbevaringstemperatur: -40/+70 °C Relativ luftfugtighed ved opbevaring: 10 % til 100 % inklusive kondens Atmosfærisk trykområde ved opbevaring: 50,0 kPa til 106,0 kPa	
Maks. driftshøjde	5.000 mt	
Kapslingsklasse	IP20	
HD audio	MicPod 100 Hz-16 kHz Mute-knap	
Enhedsvægt	8 kg	

Conference Unit – tekniske specifikationer

\*1 Kun 3D-side om side

## 4K Unit – tekniske specifikationer

Videoindgange	5 HDMI-porte
Videoudgange	5 HDMI-porte
Understøttede opløsninger	Op til 4096 x 2160 ved 60 Hz
Transmission til monitor	Fiberoptisk kabling
Yderligere porte	5 x DVI via CAT 6/7 udgang skaleret til FullHD 1080 5 x DVI via CAT 6/7 gennemløbsindgang (FullHD 1080)
Mål	44 x 430 x 450 mm
Strømforsyning	100-240 V 50-60 Hz AC
Strømforbrug	30 W
Beskyttelse	Kortslutningsbeskyttelse Beskyttelse mod overbelastning Overstrømsbeskyttelse Overspændingsbeskyttelse
lsoleringsspænding	Input/output 4.000 V AC Input/FG 1.500 V AC



### 4K Unit - tekniske specifikationer

Omgivelsesbetingelser	Driftstemperatur: +10/+40 °C Relativ luftfugtighed under drift: 30% til 75% Atmosfærisk trykområde under drift: 54,0 kPa til 106,0 kPa Opbevaringstemperatur: -40/+70 °C Relativ luftfugtighed ved opbevaring: 10 % til 100 % inklusive
	kondens Atmosfærisk trykområde ved opbevaring: 50,0 kPa til 106,0 kPa
Maks. driftshøjde	5.000 mt
Kapslingsklasse	IP20
Enhedsvægt	5,5 kg

### 4K Plus Unit – tekniske specifikationer

Videoindgange	2 HDMI-porte 2 displayporte
Videoudgange	2 HDMI-porte 2 displayporte
Understøttede opløsninger	Op til 4096 x 2160 ved 60 Hz
Transmission til monitor	Fiberoptisk kabling
Yderligere porte	4 x DVI via CAT 6/7 udgang skaleret til FullHD 1080 4 x DVI via CAT 6/7 gennemløbsindgang (FullHD 1080)
Mål	44 x 430 x 450 mm
Strømforsyning	100-240 V 50-60 Hz AC
Strømforbrug	30 W
Beskyttelse	Kortslutningsbeskyttelse Beskyttelse mod overbelastning Overstrømsbeskyttelse Overspændingsbeskyttelse
lsoleringsspænding	Input/output 4.000 V AC Input/FG 1.500 V AC
Omgivelsesbetingelser	Driftstemperatur: +10/+40 °C Relativ luftfugtighed under drift: 30% til 75% Atmosfærisk trykområde under drift: 54,0 kPa til 106,0 kPa Opbevaringstemperatur: -40/+70 °C Relativ luftfugtighed ved opbevaring: 10 % til 100 % inklusive kondens Atmosfærisk trykområde ved opbevaring: 50,0 kPa til 106,0 kPa
Maks. driftshøjde	5.000 mt
Kapslingsklasse	IP20
Enhedsvægt	5,5 kg

Mål	800 x 600 x 757 mm
Farve	RAL 7016 krøllet
Omgivelsesbetingelser	Driftstemperatur: +10/+40 °C Relativ luftfugtighed under drift: 30% til 75% Atmosfærisk trykområde under drift: 70,0 kPa til 106,0 kPa Opbevaringstemperatur: -40/+70 °C Relativ luftfugtighed ved opbevaring: 10 % til 100 % inklusive kondens Atmosfærisk trykområde ved opbevaring: 50,0 kPa til 106,0 kPa
Komponent i stativ	To ventilatorer, med tvunget ventilationsproduktion på minimum 2410 kubikmeter pr. minut (CMM) hver Isoleringstransformer, effekt 1.000 VA
Maks. driftshøjde	3000 mt
Kapslingsklasse	IP20
Enhedsvægt	64 kg

#### Rack Unit (tilbehør) – tekniske specifikationer

## Rack Unit (Video-over-IP konfiguration) – tekniske specifikationer

Mål	800 x 600 x 757 mm
Farve	RAL 7016 krøllet
Omgivelsesbetingelser	Driftstemperatur: +10 °C/+30 °C (1000 m)/+26,6 °C (2000 m)/+18,6 °C (3000 m) Relativ luftfugtighed under drift: 30% til 75% Atmosfærisk trykområde under drift: 70,0 kPa til 106,0 kPa Opbevaringstemperatur: -20/+50 °C Relativ luftfugtighed ved opbevaring: 15 % til 93 % ikke- kondenserende Atmosfærisk trykområde ved opbevaring: 60,0 kPa til 106,0 kPa
Komponent i stativ	To ventilatorer, med tvunget ventilationsproduktion på minimum 2410 kubikmeter pr. minut (CMM) hver Isoleringstransformer, effekt 1.000 VA
Maks. driftshøjde	3000 mt
Kapslingsklasse	IP20
Enhedsvægt	64 kg



## 3.13 Måle- og vægtlayout

### Main Unit

Mål	133 x 430 x 450 mm
Enhedsvægt	13,5 kg





#### Stativmål (tilbehør)



## **Conference Unit**

Mål	44 x 430 x 450 mm
Enhedsvægt	8 kg







### 4K Unit

Mål	44 x 430 x 450 mm
Enhedsvægt	5,5 kg







## 4K Plus Unit

Mål	44 x 430 x 450 mm
Enhedsvægt	5,5 kg









## 3.14 Systemkomponenter

Helion Video Management System har en modulopbygget konstruktion og består af 3 betjeningsenheder, der kan anvendes på samme tid.

Den eneste enhed, der kan betjenes uafhængigt er hovedenheden.



- [1] 4K Unit (4K-enhed) eller 4K Plus Unit (4K Plus-enhed)
- [2] Conference Unit (Konferenceenhed)
- [3] Main Unit (Hovedenhed)

#### 3.14.1 Hovedehed

Følgende funktioner er tilgængelige via hovedenheden.

Funktion	Beskrivelse	
ROUTING	Muliggør fordelingen af forskellige kilder på	
(Kanalisering)	stuen til modtagerskærmene.	
PROCEDURE	Muliggør dokumentation af betjeningen	
DOCUMENTATION	ved midlertidigt at lagre og eksportere	
(Proceduredokume ntation)	optagede billeder og videoer.	
VIDEO STREAMING	Muliggør deling af oplysninger uden for	
(Streaming af video)	operationsstuen ved hjælp af et HD- streamingsystem.	

Følgende tilslutningsporte er placeret bag på enheden. De er inddelt i følgende sektioner:



Tilslutningskablerne leveres af Videomed S.r.l.



#### 3.14.2 Konferenceenhed

Konferenceenheden er udstyret med Fuld HDvideokonferenceteknologi, der gør det muligt at udveksle oplysninger i videokonferencen med operationsstuen ved at dele billeder og video i høj opløsning med andre uden for operationsstuen.

Følgende tilslutningsporte er placeret bag på enheden.



Tilslutningskablerne leveres af Videomed S.r.l.

3.14.3 4K-enhed

4K-enheden muliggør fuld styring af signaler med 4K/Ultra HD-opløsning

Følgende tilslutningsporte er placeret bag på enheden. De er inddelt i følgende sektioner:



Tilslutningskablerne leveres af Videomed S.r.l.

#### 3.14.4 4K Plus-enhed

4K Plus-enheden muliggør fuld styring af signaler med 4K/Ultra HD-opløsning (med Ultra HD-standardopløsning).

Følgende tilslutningsporte er placeret bag på enheden. De er inddelt i følgende sektioner:



Tilslutningskablerne leveres af Videomed S.r.l.

#### 3.14.5 Styringssoftware

Brugergrænsefladen til Helion Video Management System gør det muligt at styre og administrere alle funktionelle enheder. Der er en nedre funktionslinje (altid synlig), som gør det muligt entydigt at identificere softwaresektionerne i henhold til den funktion, der udføres.



Sektionerne	i funktionslinjen	er beskrevet	nedenfor:
-------------	-------------------	--------------	-----------

Nr.	Funktion	Beskrivelse	Billede
[1]	VIDEO ROUTING (Videorouting)	Knappen BLUE identificerer sektionen med funktionen VIDEO ROUTING (VIDEOROUTING).	
		Denne funktion muliggør fordeling af videosignaler til alle skærme, der er installeret på operationsstuen.	
[2]	RECORDING (Optagelse)	Knappen RED identificerer sektionen med funktionen VIDEO RECORDING (VIDEOOPTAGELSE). Denne funktion muliggør optagelse af billeder og videoer.	
[3]	VIDEO CONFERENCE (Videokonference)	Knappen ORANGE identificerer sektionen med funktionen VIDEO CONFERENCE (VIDEOKONFERENCE). Tovejskommunikation med audio/ video er muligt med denne funktion.	

Det primære udstyr på operationsstuen kan også styres og betjenes med Helion Video Management System:

- PTZ Roomcam
- operationslamper med kirurgisk videokamera

De komplette funktioner i styringssoftwaren beskrives yderligere i kapitel "Brugergrænseflade" i denne brugsanvisning.


# 4 Betjening

## 4.1 Første systemstart

Helion Video Management System leveres til operatøren af det autoriserede tekniske installationspersonale fra Videomed S.r.l. Ibrugtagning af systemet kræver, at operatøren er korrekt oplært i funktionerne og de visuelle betjeningselementer, i tilpasninger og kalibrering, i systemrengøring og -vedligeholdelse og den gældende brugsanvisning.

Leveringen af Helion Video Management System bekræftes af operatøren ved at underskrive et dokument.

Når systemet er taget i brug, er anvisningerne i denne manual bindende for brugeren.

## 4.2 Indiedende kontroller

Før hver ibrugtagning skal betjeningsskærmens komponenter kontrolleres, og der skal udvises særlig opmærksomhed med hensyn til:

- skærmens stabilitet
- løse dele på selve skærmen
- synlige skader, særligt afskalning af plastoverflader eller lakskader

Rengøring foretages under vedligeholdelse.

# 4.3 Opstart af systemet

#### Gør følgende for at starte systemet:

Trin	Billede
<ol> <li>Placer din finger på berøringsknappen, indtil LED'er på fronten tænder. LED'erne vil begynde at blinke.</li> </ol>	4K Conference
	Baxter Hoton

## 4.4 Forbindelse til kilderne

Når en ny videokilde forbindes med systemet, vises dens dynamiske forhåndsvisning (billede) i kildelisten, hvor navnet på det/den anvendte stik/ledning vises

Forhåndsvisningen opdateres periodisk, så længe signalet er aktivt.

Nye videokilder forbindes med systemet ved blot at slutte den ønskede kilde til et af de kompatible videoforbindelser på de tilslutningsplader, der er installeret på pendelpanelerne.

Afhængigt af den installerede konfiguration kan følgende tilslutninger være til stede:

- DVI
- 3G/HD/SD-SDI
- CVBS (Composite)

Den tekniske tegning viser et eksempel på de tilslutningsplader, der er installeret på pendelpanelerne.

I tilfælde af Helion Video-over-IP konfiguration vil der være Neutrik universalportstik til at oprette forbindelse mellem videokilder og Helion.

## 4.5 Systemnedlukning

Gør følgende for at lukke systemet ned:



I tilfælde af systemnedlukning er det muligt at fremtvinge systemdeaktivering ved at holde fingeren på knappen, indtil den slukker helt og derefter genstarte udstyret ved at følge opstartsproceduren som beskrevet i afsnit "Opstart af systemet". Det anbefales kun at anvende fremtvunget nedlukning i tilfælde af en nødsituation, da denne procedure kan medføre tab af data. Hvis det er nødvendigt at afbryde kommunikationen mellem Helion og styrede enheder, skal du fortsætte med at lukke systemet ned.





# 4.6 Opstart/nedlukning af system med fjernbetjeningsknap

Med Helion Video Management System kan enhederne genstartes ved hjælp af en fjernbetjent tænd/slukknap, der sidder inde på operationsstuen (typisk på et pendelpanel eller en vægenhed). Takket være denne løsning kan operatøren styre hele videostyringssystemet uden at have adgang til det tekniske stativ. Slukning af enhederne inde i stativet vil derfor være reserveret til teknisk og godkendt/oplært personale fra Videomed S.r.l. til service- og vedligeholdelsesaktiviteter.

# 5 Brugergrænseflade

# 5.1 Generel beskrivelse af brugergrænsefladen

Brugergrænsefladen er inddelt på følgende måde:



Nr.	Element	Beskrivelse
[1]	STATUSLINJE	Linje indeholdende vigtige oplysninger som patientens navn og nummeret på det optagede medie, der vedrører patienten. Oplysninger som dato, klokkeslæt og et dashboard, der viser status på optagelsen, videokonferencen, streamingen og de avancerede tilstande "Privacy Mode" (Privattilstand), "Do Not Disturb" (Forstyr ikke) og "Lecture Mode" (Undervisningstilstand) vises ligeledes.
[2]	HOVEDSEKTION	Område for funktioner til at vælge kilden og identificere skærmene. Strukturen på området varierer i henhold til de aktiverede betjeningsfunktioner.
[3]	FUNKTIONSLINJE	<ul> <li>Linje placeret nederst på skærmen, hvor følgende funktioner kan vælges:</li> <li>Video Routing (Videorouting) (identificeret med blåt)</li> <li>Recording (Optagelse) (identificeret med orange)</li> <li>Video Conference (Videokonference) (identificeret med orange)</li> </ul>
[4]	SIDEMENU	Linje i venstre side af skærmen, der giver adgang til konfigurationsskærm og skærm til styring af arbejdsprocesser.



# 5.2 Betjeningsskærm



Betjeningsskærmen er en berøringsskærm i høj opløsning. Knapperne til brugergrænsefladen aktiveres med en kort berøring med fingeren eller ved at stryge.

Betjeningsskærmen har sin egen konfigurationsskærm, hvor der er adgang til skærmindstillingerne:

- lysstyrke: intensitet på hele visningsskærmen
- kontrast: forskellen på lysstyrken mellem de forskellige lyse og mørke områder på skærmen

Menubetjeningsindstillingerne er placeret i siden eller i bunden af skærmen afhængigt af den købte model.

Se brugermanualen til berøringsskærmen for yderligere oplysninger.

Oplysninger om serienummeret til identificering af modellen kan findes bag på skærmen.

# 5.3 Funktionen "Video Routing" (Videorouting)

Med funktionen Videorouting kan du håndtere billeder fra de forskellige kilder på operationsstuen, f.eks.:

- endoskop
- kirurgisk videokamera
- roomcam

Disse videosignaler kan overføres til alle skærme på operationsstuen.

Den primære skærm for Videorouting er inddelt på følgende måde:

#### Brugergrænseflade

	Helion   Demo OR	No Preset Assigned	A	4		<b>(</b> • • • ) 🖙 🔒
	John Smith - Endos	copy / Dr Doug Ross			k Finalize	Baxter
17						11:57:23 Thu 9/1/2022
	Room Camera	Truvidia	7	PACS Touchless	Nurse Station	MultiView
diff.		- T -	•	Note: polyot second too. we append and and we append to the second sec		
		(i. ≺	► ·1)	And Strate June 2011 1 Re provide Second Annual Second Se		
		1			Transmission of the second sec	Alf dam-1 ( ) - A
•••••						
$\nabla$	46" Touchless on Wall	Spring Arm 27" 4K		Large Screen 55" 4K	Large Screen 50° 3D	Auxiliary Outpu
3	Tertpite: Kunitorie					
R.	File states and a second secon	1	2	•	3	
	An and a second se		-			
					Remark and the contract	
	PACS Touchles	s Vide	o Conference	HDMI 2	Nurse Sta	tion
		ITING				

- [A] liste over tilsluttede kilder
- [B] liste over aktiverede skærme

For at sende et videosignal til en skærm skal det relevante billede trækkes fra den tilgængelige kildeliste [A] og slippes på en af de aktiverede skærme [B], ved hjælp af Træk & Slip-systemet.



Forhåndsvisning af det sendte videosignal bliver vist på det relative skærmikon og opdateres periodisk.

Signalet fjernes fra en skærm ved at vælge det på skærmlisten og trykke på  $\mathbf{x}$ .



## 5.3.1 Live forhåndsvisning

Med funktionen Live forhåndsvisning er det muligt at forstørre eller reducere forhåndsvisning af videosignalet for hver tilsluttet kilde.

Gør følgende for at vise Live forhåndsvisning af et af de tilgængelige signaler i kildelisten:

Trin	Billede
<ol> <li>Tryk på ikonet  i den tilsvarende forhåndsvisning. En forstørret version af det valgte billede vises.</li> </ol>	Helon 1 Demo OR       No Preset Assigned       Image: Control of the Darge Ross       Image: Control of the Darge Ro
<ol> <li>Tryk på K for at vende tilbage til standardvisningen i afsnittet Videorouting.</li> </ol>	Helion   Demo 08       No Prest Assged         Image: Control Contro

lkon	Funktion
	Starter/stopper optagelsen af det viste signal.
	Hvis ikonet er gråt, indikerer det, at funktionen ikke er aktiv. For at aktivere funktionen vælges en patient fra listen (se afsnit "Valg af en patient på listen").
	Tager snapshots af billedet.
► •))	Starter/stopper videosignalstreaming.
2	Aktiverer funktionen til visning af hele skærmen uden forsinkelse for den valgte kilde (funktion kun tilgængelig på nogle berøringsskærmmodeller).

Følgende ikoner er til stede i vinduet Live forhåndsvisning:

Det er ikke muligt at starte optagelse, hvis en referencepatient ikke er til stede.



#### 5.3.2 Hurtig adgang – optagelse

Det er muligt at anvende et system til hurtig aktivering direkte fra skærmen Videorouting til at starte optagelse. Der er en dedikeret Optagelse-skærm med adgang til avancerede funktioner.

Der er en dedikeret Optagelse-funktion til at udføre optagelsen med. I alle tilfælde er det muligt at anvende et ekstra system til hurtig aktivering for funktionen Videorouting.

Gør følgende for at foretage optagelsen fra funktionen Videorouting:



# 5.3.3 Hurtig adgang – streaming

Trin	Billede
<ol> <li>Tryk på kassen → til en forhåndsvisning for at starte streamingen af signalet fra en af de tilsluttede kilder. Når streaming er aktiv, vises knappen →) med en hvid baggrund i forhåndsvisningsboksen for den valgte kilde og er deaktiveret ved de resterende forhåndsvisninger af kilden.</li> </ol>	Helion   Demo OR to Prese Atsigned  John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross  Fue Concernance Trans Turde Prese
Når der trykkes på <b>⊦∙)</b> i en forhåndsvisning kasse	PACS Touchless Video Conference HOMI 2 Name Bation  PACS Touchless Video Conference HOMI 2 Name Bation  VIDEO ROUTING  PACS TOUCHLESS VIDEO CONFERENCE
aktiveres også ikonet <i>i</i> , der viser brugeren linket til at oprette forbindelse til streamingsessionen. Ved at bruge dette link kan hver bruger derfor oprette forbindelse til streamingsessionen ved hjælp af programmer, der kan gengive en netværksvideostream (f.eks. VLC). Hvis streamingen på operationsstuen afbrydes, så afbrydes den eksterne kommunikation også.	Heion 1 Demo OR No Prese Assigned John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross Field Don Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross Field Turdis

# Gør følgende for at aktivere streamingsessionen:



#### 5.3.4 PTZ-kamerastyring

Funktionen Live forhåndsvisning vil tillade adgang til betjeningselementer til bevægelse, hvis funktionen er aktiveret på et kamerasignal, der kan styres.

#### 5.3.4.1 Justering af Roomcam-zoom

Gør følgende for at justere zoom på Roomcam:



#### 5.3.4.2 Justering af Roomcam-bevægelse

Gør følgende for at justere bevægelsen på Roomcam:

Trin		Bille	le		
1. Bi at	rug pilene 🚺 på skærmen til t justere bevægelsen af oomcam		Ion I Demo OR No Preset Assigned 🔒 🛃	Finalize	••••)      •••     Baxter  12:01:14 Thu 9/1/2022
		ď			🖌 Edit Presets
					1 Center
		<b>u(</b> ))		+ ·)	2 Input Plate
		$\bigtriangledown$		Large Streen 50"20	3 ысом
		20			4 Touchscreen
		,			5 OR
			- Zoom + New Camera Preset	Nurse Statio	6
			VIDEO ROUTING	VIDEO C	CONFERENCE

# 5.3.4.3 Lagring af en kameraindstilling (forudindstilling)

Gør følgende for at gemme en specifik videokameraindstilling (forudindstilling):

Trin		Billede
1.	Tryk på Sveasa New Preset efter justering af videokameraet til den ønskede position.	Helion Demo OR No Freek Assigned A Source Control of the Windows Con
2.	Indtast et navn, og tryk på or for at bekræfte. Den nye navngivne forudindstilling vises på listen i siden.	Helion I Demo OR No Preset Ausgred  John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross  Room Camera  Room Camera  Com Camera  C



# 5.3.4.4 Sletning af en kameraindstilling (forudindstilling)

Gør følgende for at slette en videokameraindstilling fra Forudindstillingsliste:

Trir	ו	Billede	
1.	Tryk på 🖍 Edit Presets .	Helion 1 Damo OR     John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross     Image: Com Camera     Image:	Entre 1 ce 3 c c c c c c c c c c c c c c c c c
			VIDEO CONFERENCE
2.	Tryk på knappen <b>Introde</b> , og hold den nede, indtil indstillingen er slettet.	Helion 1 Demo 0R to Preset Ausgred John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross Room Camera Room Camera Company of the Company of	Back / Edit Presets 1 Center 1 2 Input Plate 1 3 DICOM 1 OK 0 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1 C 1

## 5.3.4.5 Aktivering af en kameraindstilling (forudindstilling)

Gør følgende for at aktivere en videokameraforudindstilling:



# 5.4 Funktionen "Recording" (Optagelse)

Funktionen Optagelse gør det muligt at tage snapshots og optage video fra de signaler, der er tilsluttet systemet.

Det er derfor muligt at gemme billeder og videoer i systemet og derefter redigere dem. Derefter kan optaget materiale sendes til en dedikeret server (tilsluttede lagringssystemer som PACS, netværk eller mobile lagringsmedier).

Funktionen Optagelse omfatter:

- optagelse af stillbilleder
- videooptagelse (inklusive audio)
- efterbehandling af billeder og video

Den primære skærm for Optagelse er inddelt på følgende måde:



	Helion   Demo OR	No Preset Assigned	A	4		( • • ·) ~ 3
	John Smith - Endos	copy / Dr Doug Ross			Finalize	<b>Baxter</b> 12:12:15 Thu 9/1/2022
7	Room Camera Truvio	dia PACS Touchless	Nurse Station Mu	tiView Video Conference	HDMI 2 Endoscopic Ca	amera GUI
f					h	
	Channel 1 - Truvidia [B	UFFERING]		Channel 2 - Room Ca	mera [BUFFERING]	
						() () ()
C	<ul> <li>Snapshots / Videos</li> </ul>				_	
	VIDEO RO	UTING		RECORDING	VIDEC	CONFERENCE

- [A] kildeliste
- [B] visning af de to optagekanaler
- [C] liste over de lagrede snapshots og videoer

Brugeren kan når som helst få vist og gengive alle lagrede materialer under det kirurgiske indgreb (billeder og video) ved at

trykke på ikonet <a>Snapshots / Videos</a>. På denne måde vises en liste på skærmen med alle forhåndsvisninger af lagrede filer, som derefter kan gengives og behandles ved hjælp af funktionerne beskrevet i afsnit "Afspilning af snapshots og videoer".



#### 5.4.1 Efterbehandling af billeddata

Ved at bruge lokalt lagrede data er det muligt at:

- oprette videosekvenser fra screenshots gemt under operationen (MATS Movie Around The Snap)
- oprette stillbilleder genereret fra tidligere optaget video
- oprette annotationer på videoklip eller tekstinformation på billeder
- føje annotationer til optagede videoer og billeder

#### 5.4.2 Valg af signaler, der skal optages

Træk kilden, som du ønsker at optage en video eller tage snapshots fra, ind i kassen Optagekanal, hvor du vil få en Live forhåndsvisning af signalet, og de grundlæggende og avancerede optagefunktioner vil være aktiveret.



Følgende ikoner er til stede i vinduet Optagekanal:

lkon	Funktion
	Starter/stopper optagelsen af det viste signal.
	Hvis ikonet er gråt, indikerer det, at funktionen ikke er aktiv. For at aktivere funktionen vælges en patient fra listen (se afsnit "Valg af en patient på listen").
	Opretter snapshots af videokilden.
►·))	Starter/stopper videosignalstreaming.
<b>∠</b> 1	Starter optagelse:
	– 1 minut før
<b>\$</b>	– 5 minutter før
	<ul> <li>hele den tilgængelige buffer (op til en grænse, som teknikeren kan konfigurere)</li> </ul>

Kanalvalg og optagelse vil på ingen måde påvirke signalerne sendt til skærme via Videorouting.



Det er ikke muligt at starte optagelse, hvis en referencepatient ikke er til stede.

#### 5.4.3 Optagelse



Gør følgende for at foretage optagelsen fra funktionen Optagelse:

Alle videoer og billeder relateret til patienten gemmes i den relevante mappe.

Tallet i ikonet *viser, hvor mange medieelementer der er associeret med denne patient. Tryk på ikonet for at få adgang til lagringsmappen.* 

# 5.4.4 Afspilning af snapshots og videoer

Gør følgende for at afspille snapshots og videoer:

Trin		Billede
1.	Tryk på 🔛 og derefter på 📰 (eller tryk blot på 🖼, hvis udskriftsfunktionen ikke er aktiveret) for at vise alle de billeder og videoer, der er knyttet til den valgte patient.	Helion   Showroom       Image: Cholecystectomy / Dr.Kerry Weaver       Image: Cholecystectomy
2.	Tryk på ikonet  for at forstørre det valgte medieelement.	Helion Demo OR No Preset Assigned     Solution Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross     Vacor / MATE     Total and the state of t
3.	Der vises et nyt billede, som, afhængigt af den valgte fil (billede eller video), giver dig mulighed for at:         Ikon       Funktion         Image: Second stress of the second stress of	Hellon I Demo OR No Presk Assigned     John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross     Vdeo / MATS     MATS DIS 3.45.00 PM     Send & Remove All     Send & Remove All     With Elevina stream     With Elevina str



## 5.4.5 Beskæring af video

Trir	n	Billede		
1.	Tryk på 🔛 og derefter på ヹ (eller tryk blot på 逆, hvis udskriftsfunktionen ikke er aktiveret) for at vise alle de billeder og videoer, der er knyttet til den valgte patient.	Helion I Showroom         Jeremy Leines - Cholecystectomy / Dr.Kerry         Image: Cholecystectomy / Dr.Kerry	Image: constraint of the second sec	Rom Cam ro With Contractions of the second
2.	Tryk på ikonet  for at forstørre det valgte medieelement.	Helios ( Demo OR       No Preset Assigned         Image: Constraint of the state o	Suppose         Image: Suppose           Image: Suppose         Image: Suppose	Print And
3.	Tryk på ikonet . Der vises en markør på statuslinjen. Tryk på <b>1</b> for at vælge startpunktet på den video, der skal udtrækkes, og på <b>1</b> for slutpunktet.	Helior   Demo OR       No Preset Assigned         Image: Contract of the con		L Levin Conference

Gør følgende for at beskære videoer:

Trin	Billede	
<ul> <li>4. Når beskæringspunkterne er fastlagt, kan du udtrække den beskårne video ved at trykke på</li> <li>.</li> <li>Der vises en ny video på billed/ videolisten for den samme patient.</li> </ul>	Helon Lemo R De Nett Aulgord Cancel AMS Web / MATS Web / MATS	CONFERENCE

## 5.4.6 Eksport af billeder og videoer

Tryk på 🚵 og derefter på 😰 (eller tryk blot på 😰, hvis udskriftsfunktionen ikke er aktiveret) for at få adgang til mappen til eksport af billeder og videoer til den valgte patient. Dette skal udføres for at eksportere medierne og eventuelt lukke patientfilen.

Der vises en skærm med alle de optagede billeder og videoer.



Følgende ikoner er til stede i vinduet Eksport:

lkon	Funktion
	Eksporterer via LAN til en anden enhed.
Local (D)	Gemmer på en enhed, der er sluttet til USB-porten.
PACS	Eksportere til PACS-systemet.
Print. dest.	Eksporterer via LAN til en netværksdestination, der er forbundet med en ekstern printer.



#### Gør følgende for at eksportere:



Aktiveringen af hver af eksportmulighederne, der er vist ovenfor, afhænger af indstillinger, der skal godkendes og vejledes af hospitalets IT-chefer.

Hvis eksportdestinationen ikke svarer (f.eks. hvis USB-enhed ikke er til stede), viser systemet fejlmeddelelsen "EXPORT FAILED..."

(EKSPORT MISLYKKEDES...), og ikonet **!** vises i højre side af skærmen. Der vises et rødt flueben for hver destination, hvor den valgte fil ikke kunne eksporteres til, som vist i nedenstående figur.



## 5.4.7 Sletning af billeder og videoer

Tryk på 🛃 og derefter på 🛃 (eller tryk blot på 🛃, hvis udskriftsfunktionen ikke er aktiveret) for at få adgang til mappen til lagring af billeder og videoer til den valgte patient. Gør følgende for at slette billeder og videoer:

Trin	Billede	
<ol> <li>Vælg de videoer og billeder, du ønsker at slette, ved at klikke direkte på deres miniaturebillede. Omridset af de valgte miniaturebilleder bliver grønt.</li> </ol>	Helion   Demo OR No Preser Auligned John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross Viceo / MTS Viceo / MTS	CONFERENCE
<ol> <li>Tryk på Delete (i højre side af skærmen) for at slette de valgte filer.</li> </ol>	Helion I Damo GR No Preset Assigned     John Smith-Endoscopy / Dr Doug Ross     View / MATS	Send Delete
<ol> <li>Tryk på or at bekræfte sletning af de valgte filer.</li> </ol>	Helion I Demo OR No Preset Assigned Shapehoes Veleo / Matts Weleo / Matts Wel	<ul> <li>► ++) </li> <li>► ++) </li> <li>► Eaxter</li> <li>12:20:33 The #1/2022</li> <li>▲ Send</li> <li>▲ Send</li> <li>▲ Send &amp; Remove All</li> <li>▲ Delete</li> <li>■ Delete</li> <li>Delete</li> </ul>

#### 5.4.8 Udskriftsfunktion

Udskriftsfunktionen gør det muligt at udskrive billeder af den valgte patient direkte fra Helion-brugergrænsefladen.

# Baxter

Klik på ikonet 🔛 og derefter på ikonet 📄 for at få adgang til udskriftssektionen. Der vises et skærmbillede med alle de optagne billeder, hvor du kan vælge dem, der skal udskrives, samt det layout, der skal anvendes.



Følgende muligheder er tilgængelige i udskriftsområdet:

lkon	Funktion
Portrait Landscape	Vælg retningen: stående eller liggende.
	Vælg antallet af billeder pr. side i henhold til den valgte udskriftsretning. Ved stående: Mulighed for 1, 2, 4, 8 billeder pr. side
	Vælg antallet af billeder pr. side i henhold til den valgte udskriftsretning. Ved liggende: Mulighed for 1, 2, 4, 6 billeder pr. side
Ø	Skjuler eller viser kommentarer til hvert medie.
<b>X</b> <sup>i</sup>	Skjuler eller viser patientfølsomme data <sup>*1</sup> .

\*1 En autoriseret tekniker kan definere følsomme data i konfigurationsafsnittet.

#### Gør følgende for at udskrive:

Trin		Billede
1.	Vælg et udskriftslayout ved at anvende de tidligere nævnte valgmuligheder.	
2.	Vælg de(t) billede(r), der skal udskrives. Vælg Alle for at vælge alle billeder.	
3.	Tryk på <section-header> for at åbne dialogboksen Printervalg.</section-header>	Helion Demo 08 breact Alaques
4.	Vælg en printer på listen med tilgængelige printere. Vælg antallet af kopier, og tryk på Udskriv for at sende til printeren. Den beskrevne udskriftsarbejdsgang henviser til brugeroplevelsen med berøringsskærmen. Webbrugeroplevelsen varierer afhængigt af den anvendte browser.	Helion Demo 0.8 to Press Assigned John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross Print Preview - 1/1 Print Preview - 1/1 Print Preview - 1/1 Print Print P

Denne funktion er kun tilgængelig, efter at kvalificeret servicepersonale har installeret og konfigureret den eller de valgte printere på Helion.

## 5.5 Funktionen "Video Conference" (Videokonference)

Funktionen Videokonference tillader videokonference med tovejs audio- og videoforbindelse fra operationsstuen til steder uden for operationsstuen:

- eksterne deltagere, der er placeret i andre lokaler eller områder af bygningen, er forbundet med enheden via LANforbindelse
- eksterne deltagere, der befinder sig andre steder, kan oprette forbindelse til systemet online



Tilstand	Beskrivelse
Forhåndsvisning af transmissionskanalen	Muliggør visning af den ene, eller i tilfælde af en videokonference med flere kanaler, begge tilsluttede transmissionskanaler.
Billed- eller videokilder	Alle tilsluttede kilder vises på indgangssignallinjen.
Udskiftningsknap	Under en konference er det muligt at udskifte de viste signaler på det valgte layout.
Layoutknap	Under en konference med flere kanaler er det muligt at have forskellige live forhåndsvisninger af de involverede videosignaler, for eksempel PiP og PaP.
Valg af deltagere/ kontaktliste	<ul> <li>Deltagere i videokonferencen kan vælges ved at trykke på den specifikke knap:</li> <li>ved brug af kontaktlisten</li> <li>ved brug af listen over seneste deltagere (log)</li> <li>ved indtastning af modtagerens IP-adresse direkte via tastaturet</li> </ul>
Deltagerdisplay	Viser hvilke deltagere (navn, IP-adresse), der aktuelt er forbundet, eller med hvem en videokonference skal til at begynde efter tildeling af en transmissionsenhed og en signalkilde.

Der er følgende tilstande:

Den primære skærm for Videokonference er inddelt på følgende måde:



Når videokonferencen er aktiv, bliver dashboard-modtageren grøn **C**.

#### 5.5.1 Valg af signaler, der skal sendes via videokonference

Fra Kildelisten skal du trække den kilde, du vil sende i en videokonference, ind i kassen for Primary Channel (Primær kanal) (eller Secondary Channel (Sekundær kanal)).



#### 5.5.2 Fjernelse af signaler, der skal sendes via videokonference

Tryk på en af kasserne relateret til den primære og/eller

sekundære videokonferencekanal og derefter på ikonet 🔀, der vises inde i kassen, for at fjerne videosignalet fra videokonferencen.

Det videosignal, som lige er blevet fjernet, vil ikke længere blive delt med videokonferencedeltagere.





## 5.5.3 Valg af opkaldsmodtager

Opkaldsmodtageren vælges ved at trykke på det respektive ikon (afhængigt af tilstanden) i højre side af skærmen. Ikonerne beskrives nedenfor:

lkon	Beskrivelse	Billede
ţ	Vælg et navn fra kontaktlisten.	Helion   Demo OR       No Preset Assigned       Image: Control of Contro
G	Vælg et navn/en adresse i loggen over sendte/ modtagede opkald.	VDEC ROUTING     Hellon   Demo OR     No Press Assigned     Image: Demo OR
	Indtast manuelt modtagerens IP-adresse ved hjælp af det numeriske tastatur.	Image: Conductions       Market Ausside       Image: Conductions       Image: Conductions         Image: Conductions       Northweat Ausside       Image: Conductions

#### 5.5.4 Start på opkald

Når modtageren af opkaldet er blevet valgt, kan opkaldet startes. Gør følgende for at starte opkaldet:



#### 5.5.5 Opkald til H.323/SIP modtager

Følgende instruktioner giver de nødvendige trin til at:

- Få adgang til Helion-systemets adressebog
- Foretag et opkald til et H.323/SIP-møde via Helion-systemet

Trin		Billede			
1.	På en PC med Helion- netværksadgang åbner du en	Helion Address Book - Sheer: X +     ←	× -	0 4	×
	adresseb og indtaster adresseb og indtaster book	Helion Address Book Showroom			
	<b>Bemærk:</b> Udskift <ip-address> med den faktiske IP-adresse/ FQDN til Helion- hovedenheden.</ip-address>	Username Password Remember Me Insert credentals and press Lopin.	LOGIN		
2.	Indtast de samme brugeroplysninger for at få adgang til Helions grafiske brugergrænseflade.				



Trin		Billede	
3.	Klik på + i nederste højre hjørne på siden for at åbne formularen Ny kontakt.	Helion Address Book - Shoer: X +     ← → C ▲ Not secure   address-book/     Helion Address Book Showroom	<ul> <li>&gt; - 0 ×</li> <li>● (合 ☆ □ 書 :</li> <li>READY € Q, Smith □</li> </ul>
4.	Indtast et kontaktnavn i feltet Navn.	Favorine Contacts (9) AUDITORIUM New contact	
5.	Vælg valgknappen H.323 eller SIP i henhold til den platform, du bruger.	the second	
6.	Indtast H.323/SIP-linkadressen i H.323/SIP-adressefeltet. <b>Bemærk:</b> Du kan markere en kontakt som "Favorit", så den bliver vist øverst på listen. Favoritter vises i alfabetisk rækkefølge.	Favorite      H.323 Address      H.323 () SIP  CANCEL	NEATE
7.	Klik på CREATE.		
8.	Log på Helion-systemets brugergrænseflade.	Helion ( Demo OR No Preset Assigned A John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross	Finalize
9.	Naviger til fanebladet Videokonference, og gennemgå gemte kontakter i adressebogen i højre side af skærmen for den kontakt, du lige har oprettet. Vælg og foretag opkald til den	Image: Constraint of the secondary channel - Truvidia     Permary Channel - Truvidia     Secondary Channel - RACS Touchless	ALDITORIUM
	kontakt, du oprettede.		

# 5.6 On air-lampe



ON AIR-lampen tændes i følgende scenarier:

- Videooptagelsesfunktionen er startet
- Konferenceopkald er startet
- Streamingsession er startet

# 5.7 Yderligere funktioner

Der er adgang til følgende valgfrie funktioner fra sidemenuen:

lkon	Beskrivelse			
	Få adgang til de skærme, der er relateret til patientdatastyring.			
1	Få adgang til skærme med tjeklister relateret til det kirurgiske indgreb.			
Få adgang til skærmene med forudindstillinger og workflows for konfigurationen af operationsstuen.				
	Få adgang til skærmene til opsætning af multivisning.			
•••	Få adgang til skærmene til opsætning af audio.			
	Få adgang til skærmen til styring af operationslamper på operationsstuen.			
v	Denne funktion kan kun anvendes, hvis tilknyttet udstyr fra Baxter er til stede.			
	Få adgang til skærmen til styring af lamper på operationsstuen.			
	Denne funktion kan kun anvendes, hvis tilknyttet udstyr fra Operamed er til stede.			

## 5.7.1 Patientdatastyring

I sidemenuen skal du trykke på ikonet 💵 for at få adgang til patientdatastyring.

001	in onnu	Thuoscopy / I	Di Doug Noss					Finalize	Baxter
		manduran		Marklist					12:25:33 Thu 9/1/2
1.00	ol Coved C	tudios: 24		WORKIIST		Emer	gency Patients (	oniy	Search
(W)	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	-	At New Patient
w	00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	м	-	
w	00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	м		Emergency Patie
		3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	м	10	
w	00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	м	10	G Worklist Refresh
-		3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			м	12	
		3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	м	2	
		3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			М	10	
W	00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	м	10	
w	00000908		pidP3975 Generic Patient 41		7/16/1980	M 5	5		
W	00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	м	11	
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	М	7	
W	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	м		
W	00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	м		



Når der trykkes på ikonet, vises en skærmbillede med listen over tidligere indtastede patienter [A]. Denne liste er opdelt mellem patienter, der er importeret via arbejdslisten (hvis den findes), og patienter, der er valgt eller indsat manuelt.

## 5.7.1.1 Valg af en patient på listen

Gør følgende for at vælge en patient, der allerede står på listen:

Trin	Billede	
1. Vælg patienten.	Helian J Demo DR No Preset Assigned 🔒 🦊	• >>) ¤ 3 Baxter
	Procedures Worklist Energency Patients Only	12:25:33 ты 9/1/2022 Search
	Local Saved Studies: 24	+ New Patient
	W         00000706         1/14/2022 (2853.00         px897242         Generic Patient 86         C.SPINE         7/16/1980         M           W         00000178         1/14/2022 (2853.00         px891953         Generic Patient 11         CSPINE         7/16/1980         M	Emergency Patient
	2/22/2021 14/22:10         1/22454/789         John Smith         Endoscopy         2/8/1983         M         10           W         00000896         5/14/2019 11/25/00         pathwidth         CSPHIE         7/11/1980         M         10	Worklist Refresh
	TT         3/15/2018 11:36/42         tpx-anemix         M         12           2/15/2018 11:35:34         tpx-hprind         HYBRD         5/22/2008         M         2	
	2/15/2018 11:3:37         tps://product.cettBBK         M         10           W         00000007	
	W 0000008 /// meric Patient 41 7/16/1980 M 5 W 00000228 /// meric Patient 24 7/16/1980 M 11	
	W         0000017         General: 2alient 37         7/16/1980         M         7           W         0000017         pot         General: Patient 37         7/16/1980         M         7	
	W 0000074 po Current Patient 1) //10/190 M	FERENCE
<ol> <li>Tryk på  for at bekræfte valget.</li> </ol>	Helion J Demo OR No Freset Ausgued  John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross	• • •) • a a a <b>Baxter</b>
	Procedures Worklist Emergency Patients Cely	Search
	Local Saved Studies: 25	New Patient
	9/1/2022.1223.47 P2215947 Emergency Twinet 2275367 Entry 0	Emergency Patient
	W         00000178         1/14/2022 (85.00)         p6/9393         Generic Patient 11         CSPINE         7/16/1980         M           3/23/2021 14.32:10         1/224/07/9         Joint Smith         Endoscopy         2/0/1983	Worklist Refresh
	W         00000066         5/14/2019 11:350         pidRep320         Cennet: Patient 72         CSPINE         7/16/1980         M           2/15/2018 11:56:42         tps://www.internet.com/statent 72         CSPINE         7/16/1980         M         2	
	21/15/2018 11:35:34         Yux/hydrid         HYBRID         5/22/2008         M           21/15/2018 11:35:37         tps://priority.com/hybrid         CEREBRX         M           W         0000007         Tps://priority.com/hybrid         CEREBRX         M	
	W         0000000         publicitii in unimetari         /// Unimetari           W         00000068         publicitii in Generic Patient 41         7/16/1980           W         00000028         publicitii in Generic Patient 41         7/16/1980	
	W 00000917 px897533 Genetic Patient 37 7/16/1980	
		FERENCE

# 5.7.1.2 Indtastning af en ny patient

Trin	Bi	llede				
<ol> <li>Vælg ikonet side af skærme Vinduet til udfy patientdata vis</li> </ol>	New Patient i højre en. /Idning af es.	Helion J Demo OR           John Smith - Endoscop           Procedures           Local Saved Studies: 24           W         0000176           VI Accide Saved Studies: 24           W         0000176           VI Accide Saved Studies: 24           W         0000176           VI Accide Saved Studies: 24           W         00000176           VI Accide Saved Studies: 24           W         00000178           VI Accide Saved Sav	No Preset Assigned           by / Dr Doug Ross           20	Worklist  Name Percenter Patient 86 Generic Patient 72 Generic Patient 72 Generic Patient 72 Generic Patient 73 Generic Patient 74 Generic Patient		M         No         No         No           M         10         Search         Emergence         with           M         10         M         To         Were Patient         with           M         10         M         To         Were         with         Were         Were<
2. Indtast dataen patient. Felter med * ei	e for den nye r obligatoriske.	Helion   Demo OR John Smith - Endoscop Demo Santa - Endoscop Santa - En	No Prest Association	9/1/2022 Accession Number Phylician Department Procedure Acatomic Region Acatomic Region	12:27:14	L R
3. Når de obligato blevet udfyldt, nye patient veo <b>OK</b> eller anr med <b>Cancel</b> .	oriske data er gemmer du den d at trykke på nullere tilføjelsen	Helion   Demo OR John Smith - Endoscop Other Pur John Smith Z/B/194 Sec <sup>2</sup>	No Preef Assigned 789 Test Do Doug Ross 789 Test D Test D		▲ () 14.32:10 ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓	Cancel OK Cancel Delete Patient

Gør følgende for at indtaste en ny patient:



#### 5.7.1.3 Indtastning af en akut patient

Hvis forholdene ikke tillader, at nye patientdata kan udfyldes fuld ud manuelt, kan denne mulighed anvendes til hurtigt at oprette en patient med navnet Akut patient plus et tilfældigt ID.

Med hensyn til tilgængelige funktioner og håndtering kan akutte patienter sammenlignes med enhver patient, der er indtastet manuelt eller via Arbejdslisten.

Gør følgende for at indtaste en akut patient:

Trin	Billede	
1. Vælg ikonet î Emergency Patient i bøire side af skærmen.	Helion J Demo OR No Preset Assigned 🔒 🛃	Baxter
Der vises en ny linje med navne	Procedures Worklist Emergency Patients Only	12:25:33 тни 9/1/2022 Q Search
"Emergency Patient XXXX" (Akut Patient XXXX), hvor XXX angiver et fortløbende identifikationsnummer.	Normal Studies: 24         Name         Pacedate         Date of State         Name         Pacedate         Date of State         Name         Pacedate         Pacedate	New Patient
	Helion J Demo OR No Preset Assigned A Helion J Demo OR Emergency Patient 22860028	Baxter
	Procedures Worklist Emergency Patients Only	12:25:33 Thu 9/1/2022 Q Search
	Model         Start Res         Patient D         Name         Patient Res         Date of Starth         Sex         M	New Patient
	Image: W         W         00000178         1/1.4/2022 (853.00         pid79953         Genrinic Patienti 11         CSPINE         7/1.6/1960         M           Image: W         3/23/2021 (4.32.10         123459/789         John Smith         Endoscopy         2/0.1983         M         1           Image: W         00000086         5/1.4/2019 (1.3500         pid49220         Generic Patient 72         CSPINE         7/16/1980         M         1	Emergency Patient     Worklist Refresh
	2/15/2018/1156-42         tps-servitik         annitik         M         M           2/15/2018/1159-34         tps-servitik         annitik         CEREROV         5/22/2008         M           2/15/2018/1159-34         tps-servitik         CEREROV         CEREROV         M         M           V         00000007         pts-cerebrit         CEREROV         M         M         M	12 2 10 10
	W         00000108         pidP3475         Generic Patient 41         7/16/1980         M           W         00000128         pidP3621         Generic Patient 24         7/16/1980         M         1           W         0000017         pidP3733         Generic Patient 37         7/16/1980         M           W         0000017         pidP5333         Generic Patient 37         7/16/1980         M           W         0000017         pidP4444         Generic Patient 37         7/16/1980         M	5 11 7
		IDEO CONFERENCE

#### 5.7.1.4 Søgning efter en patient på en liste

Gør følgende for at søge efter en patient, der allerede står på listen:

	Bill	ed	е								
Indtast efternavnet eller id i det		Helio	n   Demo O	R	No Preset Assigned	A	4.				C @ >-)) == 3
specifikke felt i højre sektion.		Joh	in Smith	n - Endoscopy / I	Dr Doug Ross					Finalize	Baxter
	Í		F	Procedures		Worklist		Eme	rgency Patients	Only	12:25:33 ты 9/1/202 Q Search
		Loc	al Saved S	Studies: 24							
	di la	w	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex		New Patient
- - - 	-	w	00000706	1/14/2022 08:53:00	pidP2342	Generic Patient 86	CSPINE	7/16/1980	м		C Francisco Data
		w	00000178	1/14/2022 08:53:00	pidP3953	Generic Patient 11	CSPINE	7/16/1980	м		Emergency Patien
	-			3/23/2021 14:32:10	123456789	John Smith	Endoscopy	2/8/1983	м	10	
	un n	w	00000896	5/14/2019 11:35:00	pidP6920	Generic Patient 72	CSPINE	7/16/1980	м	10	C Workinst Refresh
	-			3/15/2018 11:56:42	tpx-anevrix	anevrix			м	12	
	$\vee$			3/15/2018 11:55:34	tpx-hybrid	HYBRID		5/22/2008	м	2	
	3			3/15/2018 11:53:37	tpx-cerebrix	CEREBRIX			м	10	
	r.	w	00000007		pidP8111	Generic Patient 37		7/16/1980	м	10	
		W	80600000		pidP3975	Generic Patient 41		7/16/1980	м	5	
		w	00000328		pidP5021	Generic Patient 24		7/16/1980	м	11	
		w	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	м	7	
		w	00000917		pidP7533	Generic Patient 37		7/16/1980	м		
		w	00000574		pidP4864	Generic Patient 11		7/16/1980	м		
	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion. Procedures Local Saved Studie: 24 Procedures Local Saved Studie: 24 Procedures Procedure	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.         Helion J Demo OR         No Prest Assynd         I         I           Image: Specifikke felt i højre sektion.         Image: Specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.	Indtast efternavnet eller id i det specifikke felt i højre sektion.         Helon / Demo OR         No Prest Assgred         I           Imbo of the sektion.         John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross         Imbo of the sektion         I

#### 5.7.1.4.1 Filter for akut patient

Det er muligt kun at få vist patienter oprettet som "Emergency Patient" (Akut Patient) ved at anvende filteret for akutte patienter:

Trir	1	Bill	ede					
1.	Vælg ikonet øverst på skærmen. Derefter viser Helion kun listen over akutte patienter.		Helion J Demo OR N Emergency Patient 22153 Procedures Local Saved Studies: 1 R Act No. Study Data 9/17022 12:2547	o Prest Assigned 5947 Patent ID	Worklist Mane Emergency Palant 2215847	Procedure D		Constraint of the second
			VIDEO ROUTING			ECORDING	<b>VIDEO</b>	CONFERENCE



# 5.7.1.5 Ændring af patientstamdata

rin	Billede	
. Søg efter og vælg den ønskede patient.	Helion J Demo OR No Prest Assgned 🔒 🧩	Finalize
	Procedures Worklist Emergency Patients	12:25:33 Thu 9/1/202 only Q Search
	Local Saved Studies: 24	New Patient
	W 00000706 1/1/4/2022 08:53:00 pidP2342 Generic Patient 86 C.SPINE 7/15/1989 M W 00000178 1/1/4/2022 08:53:30 pidP2343 Generic Patient 11 C.SPINE 7/15/1989 M	Emergency Patient
	3/32/2021 14/32/10 123456789 Johnshin Endoscopy 2/8/1983 M     w 0000096 5/1/2/2015 11/3500 p/69/902     Generic Patient 72 CSPNE 7/16/1980 M	10 Q Worklist Refresh
	3/15/2018 11.56/42         Dpc.www.rx         3         awwr.x         M           3/15/2018 11.55.34         wwh.fmg         HYBRD         5/22/2008         M	12
	2/15/2018/11.52.37 tpxc/ CEREBRX M W 00000007 Y/16/1980 M	10
	W 0000908 Peteric Patient 41 77/16/1980 M W 00000528 Peteric Patient 24 77/16/1980 M	5
	W         00000917         In         Dermit Patient 37         7/16/1980         M           W         00000917         pie         Dermit Patient 37         7/16/1980         M	7
	W 00000574 pidt Generic Patient 11 77/16/1980 M	
<ol> <li>Tryk på for at ændre den valgte patients stamdata. Denne mulighed er ikke tilgængelig for patienter i afsnittet Worklist (Arbejdsliste).</li> </ol>	Hellon J Demo OR No Preset Assigned A	L ● ► →) ∞ } Marker
	Procedures Worklist Emergency Patients	12:28:09 Thu 9/1/2
	Incoal Saved Studies: 25           Image: The stud	L* New Patient
	2/15/2018 11:52:37         typic cerebrix         CEKEBRX         M           2/15/2018 11:55:34         typic hybrid         HYBRO         5/22/2008         M	2 Emergency Patie
	3/15/2018 11:56-42         tpx-anewtrix         M           3/23/2021 14:32:10         12:3456/789         John Smith         Endoscopy         2/8/1983	V Worklist Refresh
	W         00000007         pidP8111         Generic Patient 37         7/16/1980           W         00000908         pidP375         Generic Patient 41         7/16/1980         3	5
	W         00000328         pidP5021         Generic Patient 24         7/16/1980           W         00000917         pidP7533         Generic Patient 37         7/16/1980	7
	W 0000017 pid97333 Generic Patient 37 7/16/1980 W 0000574 pid94864 Generic Patient 11 7/16/1980	$\sum$
	W         00000986         pid#9317         Generic Patient 11         71/16/1980           W         00000353         pid#164.6         Generic Patient 50         71/16/1980	7
	W 0000317         pidP3579         Genetic Patient 23         7/16/1980           CP         VIDEO ROUTING         CP         RECORDING	VIDEO CONFERENCE

Gør følgende for at ændre en patients stamdata:

## 5.7.1.6 Sletning af en patient

Trir	ו	Billede	
1.	Søg efter og vælg den ønskede patient.	Helion J Demo OR       No Preset Assigned       Image: Procedures       Worklist       Energypery Patients Only         Image: Procedures       Worklist       Energypery Patients Only       Image: Patient Only       Image: Patient Only       Image: Patient Only         Image: Patient Only       More State	a shient resh
2.	Tryk på for at ændre den valgte patients stamdata. Denne mulighed er ikke tilgængelig for patienter i afsnittet Worklist (Arbejdsliste).	Helion J Demo OR         No Preset Assigned         ▲         ●	9/1/2022 Patient resh
3.	Tryk på Delete Patient, og bekræft handlingen ved at trykke på or for at slette patienten. Bemærk: Ved sletning af en patient slettes alle de medier, der er knyttet til patienten.	Helkon   Dentor, MOT RELEASED       Nor Freed Assigned         Jeremy Leines - Cholecystectomy / Dr.Kerry Weaver       Freed Assigned         Image: Signed Participation of the Sign	2 4 1

#### Gør følgende for at slette en patients stamdata:

5.7.1.7 Adgang til arbejdslisten

Hvis Helion Video Management System er konfigureret til at oprette forbindelse til et centraliseret system til stamdatastyringssystem, kan listen over patienter relateret til dato/operationsstue/kirurg hentes ved hjælp af knappen


Gør følgende for at få adgang til arbejdslisten:

Trin		Billede								
1.	Tryk på knappen		Helion   Dem	IO OR	No Preset Assign	ed 🔒	4			( • · ·) ¤ }
	Worklist Refresh Dette vil starte opdateringen af		John Sn	hith - Endoscopy ,	Dr Doug Ros	s			Finalize	Baxter
		2		Procedures		Worklist				12:33:16 ты 9/1/2022 Q Search
	arbaidelistan	_	Location:	Location: FILMDIGITIZE - Entries: 15			Last update: 9/1/2022 12:33:12			
	ar Dejusiisteri.	di di	Acc. No.	Study Date	Patient ID	Name	Procedure	Date of Birth	Sex	New Patient
2	Vent på, at navnene til de valgte kriterier vises på listen. <b>Alternativt:</b> Tryk på fanen "Worklist" (Arbeidsliste) øverst på listen	-	00000529	1/14/2022 08:53:00	pidP1250	Generic Patient 58	CSPINE	7/16/1980	м	Emergency Patient
۷.			00000387	1/14/2022 08:53:00	pidP5114	Generic Patient 71	CSPINE	7/16/1980	м	
		-	00000195	1/14/2022 08:53:00	pidP4353	Generic Patient 31	CSPINE	7/16/1980	м	D Walkint Defeat
		•••••	00000378	1/14/2022 08:53:00	pidP0596	Generic Patient 15	CSPINE	7/16/1980	м	
		717	00000647	1/14/2022 08:53:00	pidP8486	Generic Patient 26	CSPINE	7/16/1980	м	3
		$\vee$	00000646	1/14/2022 08:53:00	pidP5754	Generic Patient 96	CSPINE	7/16/1980	м	
		7	00000662	1/14/2022 08:53:00	pidP5062	Generic Patient 38	CSPINE	7/16/1980	м	
		r.	00000014	1/14/2022 08:53:00	pidP6236	Generic Patient 12	CSPINE	7/16/1980	м	F'
			00000058	1/14/2022 08:53:00	pidP8184	Generic Patient 70	CSPINE	7/16/1980	м	
			00000385	1/14/2022 08:53:00	pidP1242	Generic Patient 26	CSPINE	7/16/1980	м	(
	(dette vii ikke starte		00000876	1/14/2022 08:53:00	pidP5056	Generic Patient 54	CSPINE	7/16/1980	м	
	opdateringen af arbeidslisten)		00000348	1/14/2022 08:53:00	pidP2643	Generic Patient 24	CSPINE	7/16/1980	м	
	opaatoringen af arbojaelieterij.		00000312	1/14/2022 08:53:00	pidP1514	Generic Patient 27	CSPINE	7/16/1980	м	
			65	VIDEO ROUTING			RECORDING		VIDEO	CONFEREN

#### 5.7.2 Kirurgisk tjekliste

I sidemenuen skal du trykke på ikonet 🔽 for at få adgang til skærme med kirurgiske tjeklister. Kirurgisk tjekliste aktiveres først, når der er valgt en patient.



I sektion [A] kan du gennemgå det kirurgiske operative indgreb ved at følge en sekvens af spørgsmål og anvisninger vedrørende

hvert trin i indgrebet. Tryk på ikonet ▶ for at navigere gennem spørgsmålene.

Trinnene gælder for hele indgrebet. Du kan derefter kunne afslutte denne sektion og vende tilbage at fortsætte med at udfylde Kirurgisk tjekliste, hvis det er nødvendigt. Du kan til enhver tid se statussen for Kirurgisk tjekliste ved hjælp af statuslinjen. Når tjeklisten er fuldstændigt udfyldt, åbnes et vindue, hvor operatøren kan indtaste noter.

### 5.7.3 Forudindstilling

I sidemenuen skal du trykke på ikonet 🗗 for at få adgang til skærme med forudindstillinger.

Forudindstillinget anvendes til at gemme konfigurationer med indstillinger for operationsstuen. Ved hjælp af forudindstillinger kan du hente konfigurationerne frem ved at trykke på de relaterede ikoner.

Den primære skærm for er inddelt på følgende måde:

Preset lis	st		<b>U</b>			Q Search
* 1	Default Showroom	- 6	Conference Training	•	Dr Brown	➡ New Preset
1	Default showroom aetup.	0	lights in Endo, Multiview in 1\3			- New Heat
	Dr. Rossi	-	Routing Demo	-	Night	t≣ Reorder
2	Cardiology setup	7	Truelink 4 introduction	1	2	
	Procedure start	•	Music	•		
3	Clears recording settings	8				
	Dr. White	•	Start Video Conference	•		
4		9	Ready to start with Nurse Workstation			
-	4K Surgery	•	4K endoscopic mode	•		
5	dr. Rossi ~ Room 5	10	lights in Endo Mode			



### 5.7.3.1 Indstilling af forudindstillinger

Trin	Billede	
<ol> <li>Indstil det ønskede operationsstuelayout (Routingvideo, Optagekanal, Konferencekanal, Indstilling af audio, Indstilling af operationslamper).</li> </ol>		
2. Tryk på knappen New Preset . Konfigurationsvinduet åbner.	Helion J Demo OR       No Preset Alagned       Image: Control of Control	
<ol> <li>Indtast et navn til den nye forudindstilling, og tilføj en beskrivelse i det relevante felt nedenfor (valgfrit).</li> </ol>	Helion (Demo OR     No Preset Assigned       Image: State of the state of	Peake.  Peake. P
<ol> <li>Marker/afmarker de indstillinger der skal gælde i konfigurationen ved at trykke på det tilhørende ikon blandt de oplistede.</li> </ol>	UDEO ROUTING       Image: Recording         Helion J Demo OR       No Prest Assignt         Image: John Smith - Endoscopy / Dr Doug Ross         Image: John Smith - Endoscopy / Dr D	VIDEO CONFERENCE
	VIDEO ROUTING	VIDEO CONFERENCE

Trin	Billede			
<ol> <li>Tryk på ✓ Save Preset fo bekræfte.</li> </ol>	Helion J Demo OR     No Prest Assigned       Image: Demo OR     N	e evi) ∝ 2 Baxter 12:31:51 ™ שיח/202 Search + New Preset ≅ Reorder		
		NFERENCE		

### 5.7.3.2 Aktivering af forudindstillinger





Tryk på ikonet  $\bigstar$  Mark Favorite for automatisk at aktivere forudindstillingen, hver gang systemet startes.



#### 5.7.4 Multivisning

I sidemenuen skal du trykke på ikonet in for at få adgang til multivisningsskærmen. Multivisningsfunktionen kombinerer flere indgangssignaler (op til maksimalt 4) i ét enkelt udgangssignal. Den primære skærm for er inddelt på følgende måde:



### 5.7.4.1 Multivisningsindstilling

Trin	1		Billede
1.	Vælg o de ang	det ønskede layout ud fra givne:	Helion   Demo OR No Prest Assgred
	lkon	Funktion	12:33:42 The 97/2022 Trovide PACS Touchless Nues Station Video Conference HDM 2
		Billede og billede	
		2x2-visning	MultiView X
		Billede over billede	
		Billede i billede (op til 4 forskellige billede i billede-layout)	
2.	Træk I fra kilo releva Tryk p højre i for at	billederne (et ad gangen) delisten, og slip dem i de nte kasser. å X, som vises øverst til kassen, når den er valgt, fjerne billedet fra kassen.	Helion   Demo OR No Press Alarged  Continue Sources  Toda  PCG Tocches  PCG Tocches PCG To
3.	Når git skal m lukkes Gittere kildelis	tteret er blevet udfyldt, ultivisningssektionen ved at trykke på 🗷. et vil være tilgængeligt i sten.	Helion Demo OR No freest Atsigned     Condine Sources     PGS Touches     PGS Touches     Next Suffer        N

Gør følgende for at indstille multivisningen:



### 5.7.5 Audiostyring

I sidemenuen skal du trykke på ikonet **(**) for at få adgang til audiostyringsskærmen. I sektionen Audiostyring kan du indstille volumenniveauer for mikrofonerne og AUX-linjer.

Indstillingerne for "Mikrofoner" vil påvirke audioniveauet optaget eller sendt til en ekstern lokation via Streaming eller Videokonference (bemærk, at Omgivende mikrofon kun fungerer

for Videokonference).

Indstillingerne for "Linjer" vil påvirke den audioblanding, der sendes til højttalerne på operationsstuen.

Den primære skærm for er inddelt på følgende måde:



### 5.7.5.1 Justering af volumen

Gør følgende for at justere volumen for mikrofoner eller linjeindgange:



Det er muligt uafhængigt at ændre audiokanalen fra indgangene AUX1, AUX2 og videokonference/streaming.

I tilfælde af at systemet modtager en videokonferencetilslutningsanmodning, vil systemet automatisk mute linjerne AUX1/AUX2 og aktivere videokonferencelinjen.

Denne mulighed er indstillet som standard. Hvis du vil deaktivere den, skal du kontakte serviceafdelingen hos Videomed S.r.l.



### 5.7.5.2 Deaktivering af mikrofoner og audio

Gør følgende for at deaktivere mikrofoner eller linjeindgange:



### 5.7.6 Administration af kirurgiske lamper

I sidemenuen skal du trykke på ikonet 🏠 for at få adgang til administrationsskærmen for enhederne på operationsstuen. Den primære skærm er inddelt i 2 underbetjeningsområder hver især dedikeret til en af de 2 operationslamper på operationsstuen:



\* billedet kan afvige afhængigt af den kirurgiske lampe, der rent faktisk er installeret

[B] Lampe 2

På nedenstående skærmbillede vises det tilfælde, hvor betjeningssystemet til de kirurgiske lamper ikke kan nås.



Helion Video Management System sikrer muligheden for at betjene Baxter kirurgiske operationslamper (se kapitel 3.10.1) ved hjælp af en gengivelse af lampebetjeningskonsollen via den grafiske grænseflade.

# Baxter

På billedet vises de funktioner, som du har adgang til fra berøringsskærmsenheden, nemlig:

- Lampe tænd/sluk
- Aktivering af synkroniseringsfunktion (synkronisering af de 2 lamper)
- Justering af lampens lysstyrkeniveau
- Justering af lampens farvetemperatur
- Fokusindstilling (den automatiske funktion kan også aktiveres)\*
- Lysstrålestørrelse\*
- Skyggeindstilling (den automatiske funktion kan også aktiveres)\*
- \* funktionen kan variere baseret på den installerede lampemodel.

### 5.7.7 Kontrolpanel til styring af omgivelser

I sidemenuen skal du trykke på ikonet 💽 for at få adgang til kontrolpanelet til styring af omgivelserne.



Skærmen til kontrolpanelstyring kan kun anvendes, hvis der er Operamed-enheder på operationsstuen.

Helion Video Management System fra Videomed S.r.l. gør det kun muligt for Operamed-kontrolpaneler at blive tilknyttet.

### 5.8 Funktionen "Lock with PIN" (Lås med PIN)

Helion Video Management System inkluderer en låsefunktion til at låse berøringsskærmen med en PIN.

Gør følgende for at låse berøringsskærmen:





### 5.9 Funktionen "Login" (Login)

Helion Video Management System inkluderer en logon/logofffunktion til at håndtere brugeradgang. Logon-funktionen kan indstilles til aktiv som standard ved systemopstart eller kun efter Logoff. På Logon-skærmen skal der udfyldes 2 obligatoriske felter, Brugernavn og Adgangskode, for at få adgang til systemet.

Baxter	
Language	
↔) Login	
	<b>Baxter</b> Inter Deser

systemet Helions initiale grafiske grænseflade (Videoroutinggrænseflade).

Tryk på ikonet *for at logge af og blive ført videre til skærmen med brugeroplysninger.* 

### 6 Elektromagnetisk kompatibilitet

Det leverede Helion Video Management System indeholder elektroniske komponenter, der skal overholde bestemmelserne for elektromagnetisk kompatibilitet, som er berørt af ledt og udstrålet emission.

Emissionsværdierne overholder de lovmæssige krav takket være brugen af komponenter, som overholder direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet og egnede tilslutninger samt installationen af filtre, når det er påkrævet.

Helion Video Management System overholder derfor direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

### A FORSIGTIG

Alle vedligeholdelsesaktiviteter på elektrisk udstyr, der udføres imod kravene, eller ukorrekt udskiftning af komponenter, kan påvirke effektiviteten af de integrerede løsninger.

Helion-produktet er elektromedicinsk udstyr i klasse A i henhold til IEC 60601-1-2 (CISPR 11), som er egnet til brug i specifikke elektromagnetiske omgivelser. Kunden og/eller brugeren af produktet skal sikre, at det anvendes i elektromagnetiske omgivelser som beskrevet nedenfor.

Emissionstest	Overensstem- melse	Vejledning til elektromagnetiske omgivelser	
Udstrålet og ledt RF-emission CISPR 11	Gruppe 1	Helion anvender kun RF (radiofrekvens) til dets interne funktion. Derfor er RF- emissionerne meget lave og bør ikke medføre interferens hos elektrisk udstyr i nærheden.	
	Klasse A	Helion egner sig til brug i alle bygninger,	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	lkke relevant	undtagen boligejendomme og de bygninger, som er sluttet direkte til offentlig strømforsvningsnetværk med lavspænding,	
Spændingsudsving/flimrende emissioner IEC 61000-3-3	lkke relevant	der forsyner bygninger til private formål.	



### Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Produktet er egnet til brug i specifikke elektromagnetiske omgivelser. Kunden og/eller brugeren af produktet skal sikre, at det anvendes i elektromagnetiske omgivelser som beskrevet nedenfor:

Immunitetstest	IEC-testniveau	Overensstem-	Vejledning til
		melsesniveau	elektromagnetiske omgivelser
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV ved kontakt ±2, ±4, ±8, ±15 kV ved luft	IEC 60601-1-2 Testniveau	Gulvet skal være fremstillet af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket af syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %. Signalet kan midlertidigt blive afbrudt (nogle få sekunder).
Udstrålede elektromagnetiske felter IEC 61000-4-3	3 V/m fra 80 MHz til 2,7 GHz	IEC 60601-1-2 Testniveau	Bærbart og mobilt RF- kommunikationsudstyr må ikke anvendes tæt nogen del af EUT. Dette gælder også kabler. Mindste afstand 30 cm.
Hurtig elektrisk transient (burst) IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømledninger ± 1 kV for indgående/ udgående ledninger > 3 m	IEC 60601-1-2 Testniveau	Kvaliteten af netspændingen skal svare til det normale for erhvervs- og hospitalsomgivelser.
Impulser IEC 61000-4-5	±0,5, ±1 kV differentialetilstand ± 0,5, ± 1, ±2 kV i common mode	IEC 60601-1-2 Testniveau	Kvaliteten af netspændingen skal svare til det normale for erhvervs- og hospitalsomgivelser.
Ledte uregelmæssigheder, forårsaget af RF-felter IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz til 80 MHz 6V ISM-frekvenser	IEC 60601-1-2 Testniveau	Bærbart og mobilt RF- kommunikationsudstyr må ikke anvendes tæt nogen del af EUT. Dette gælder også kabler. Mindste afstand 30 cm.
Magnetisk felt for netværksfrekvens (50/ 60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	IEC 60601-1-2 Testniveau	Magnetiske felter for strømfrekvens skal have de karakteristiske niveauer for en typisk placering i normale erhvervs- og hospitalsomgivelser.
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på de indgående strømledninger IEC 61000-4-11	10 ms – 0 % ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°. 225°, 270°, 315° 20 ms – 0 % ved 0° 500 ms – 70% ved 0° 5 s – 0 %	IEC 60601-1-2 Testniveau	Kvaliteten af netspændingen skal svare til det normale for erhvervs- og hospitalsomgivelser. Hvis brugeren af udstyret kræver, at det stadig skal kunne bruges, når netspændingen afbrydes, anbefales det at drive udstyret med en UPS (nødstrømsforsyning) eller med batterier.

Testfrekvens (MHz)	Modulation	Mindste immunitetsniveau (V/m)	Anvendt immunitetsniveau (V/m)
385	** Impulsmodulation: 18 Hz	27	27
450	□ * FM + 5 Hz afvigelse: 1 kHz sine	28	28
	🗷 ** Impulsmodulation: 18 Hz		
710	** Impulsmodulation: 217 Hz	9	9
745			
780			
810	** Impulsmodulation: 18 Hz	28	28
870			
930			
1720	** Impulsmodulation: 217 Hz	28	28
1845			
1970			
2450	** Impulsmodulation: 217 Hz	28	28
5240	** Impulsmodulation: 217 Hz	9	9
5500			
5785			

### Vejledning og fabrikantens erklæring – område- og frekvensniveau: RF-udstyr med trådløs kommunikation

Testfrekvens (KHz)	Modulation	Mindste IMMUNITETS- niveau (A/m)	Anvendt IMMUNITETS- niveau (A/m)
134,2	Impulsmodulation: 2,1 kHz	65	65
13560	Impulsmodulation: 50 kHz	7,5	7,5



7

### Bortskaffelsesanvisninger

Elektrisk udstyr, der ikke længere bruges, må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. De stoffer og materialer, der er indeholdt i dem, skal bortskaffes separat på en egnet måde. Dette sikrer, at de kan genbruges til fremstilling af nye produkter. Videomed S.r.l. tilbyder afhentning af affald og en bæredygtig bortskaffelsesservice for alle produkter fra Videomed S.r.l.

Genanvendelse og bortskaffelse foretages af Videomed S.r.l. uden yderligere omkostninger for operatøren.



Ring til +39 049 9819113 for at informere om forsendelse af udstyr, der er taget ud af drift.

Det er altid muligt at få hjælp i tilfælde af tvivl vedrørende genanvendelse og bortskaffelse af produkter.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffes i henhold til gældende love og regler i landet.

# 8 SVHC (Særligt problematisk stof)

I henhold til artikel 33 i REACH-forordningen (EF) nr. 1907/2006 kan produkterne indeholde komponenter med indberetningspligtige stoffer i koncentrationer på over 0,1 masseprocent. Videomed S.r.I. stiller en liste med berørte komponenter til rådighed på anmodning. Listen kan også ses online på hillrom.com.

## 9 Bilag I – kort manual





#### Videorouting

For at sende et videosignal til en skærm skal det relevante billede trækkes fra listen over tilgængelige kilder og slippes på en af de aktiverede skærme. Forhåndsvisning af det sendte videosignal bliver vist på det relative skærmikon og opdateres periodisk. Signalet fjernes fra en skærm ved at vælge det på skærmlisten og trykke på X.

### Multivisning

I multivisningssektionen er det muligt at skabe en komposition på 2 eller 4 billeder blandt de tilgængelige i kildelisten.

Vælg det ønskede layout fra PiP, PaP, PoP og 2x2-visning. Fortsæt derefter med at udfylde dette layout ved at trække billederne af kilderne og slippe dem i de tilhørende felter, et ad gangen.

Et billede fjernes fra en ramme ved at trykke på ×, som vises øverst på rammen, når den er valgt. Når gitteret er konfigureret, skal du vende tilbage til sektionen Videorouting ved at trykke på det relevante blå ikon.

### **PTZ-kamerastyring**

Tryk på 🔁 i RoomCam-forhåndsvisningen for at åbne Live forhåndsvisning. Knapperne til betjening af kameraet bliver vist. Systemet gør det muligt at ændre kameraets position og zoomniveau.

### Optagelse

For at optage en video eller tage et billede vælges/indsættes en patient i den relevante sektion.

Helio	n   Demo D	R	No Preset Assigned	8	د.				4	
Joh	n Smith	1 - Endoscopy / I	> Doug Ross					¥.		Baxter
	Procedures		Worklat		tree		percy Patients Dely		Q Search	
Loc	Local Saved Studies: 24									· North Continue
۲	Act, Her.	Dialy Date	Patient D	Natio	Procedure	Culo of Birth	Gev.		-	are result
w	000882709	1/14/2022 08:50:08	p092342	Ceneric Patient Bh	CIPPE	7,16/1900	м		Î	Emergency Padent
v	00081179	1/14/2022 08:50:08	pidP0950	Generic Patient 11.	COPPE	7/16/1900	-			
		312312021 14 32 10	125456799	John Smith	Endescopy	2.5(1993	м	- 14	~	Workflot, Ratheah
v	000002299	5142019113500	pidrettop	Generic Publicit 72	CEPNE	2(16)1980	м	18	G	
		015/2018 11 56/42	Sprateris.	anevix			M	12		
		0152218115534	speltybrid	HIDRO		5/22/2008	54	2		
		3/15/2018 11:53:37	tox centric	CEREBROK			м	14		
v	00000007		piarattt	Generic Parliert 37		7,16,1980	м	10		
v	00000908		pid90875	Oronic Palent. In		3161160	м.	5		
v	00098229		pidP5821	Generic Patient 24		7/16/1990	м.	- 93		
v	00080917		1007535	Generic Patient 37		7/16/1980	м			
w	00000917		parents	Cesseric Public 37		7,18,1980	м			
	00082574		pignesse	Cameric Patient 11		3161980	M			

### Patientdata

Listen over tidligere oprettede patienter vises på den primære skærm. Vælg en af mulighederne til højre for at indsætte en ny patient:



### Manuel tilføjelse

Indtast de data, der vedrører den nye patient (felterne med \* er obligatoriske).



#### Adgang til arbejdslisten

Tryk på Worklist Refresh (Arbejdslisteopdatering) for at downloade patientlisten i automatisk tilstand.



#### Indsætning af en akut patient

Med denne valgmulighed kan du oprette en undersøgelse med et vilkårligt id-navn kaldet Emergency Patient (Akut Patient).





### Valg af signaler, der skal optages

Træk den ønskede kilde ind i kassen for optagekanal for at aktivere de grundlæggende optagefunktioner:



# Start/stop på optagelse



A state and the concept of the particular of

Tryk på 🔛 og derefter på 逆 (eller tryk blot på 逆, hvis udskriftsfunktionen ikke er aktiveret) for at få lukke patientjournalen og eksportere filerne. Vælg de elementer, der skal eksporteres, og eksportér 主 Send, slet 🔟 Delete eller vælg derefter at eksportere de valgte data, og slet derefter patienten fra patientlisten 😰 Send & Remove All . Denne side er tom med vilje.

Denne side er tom med vilje.

